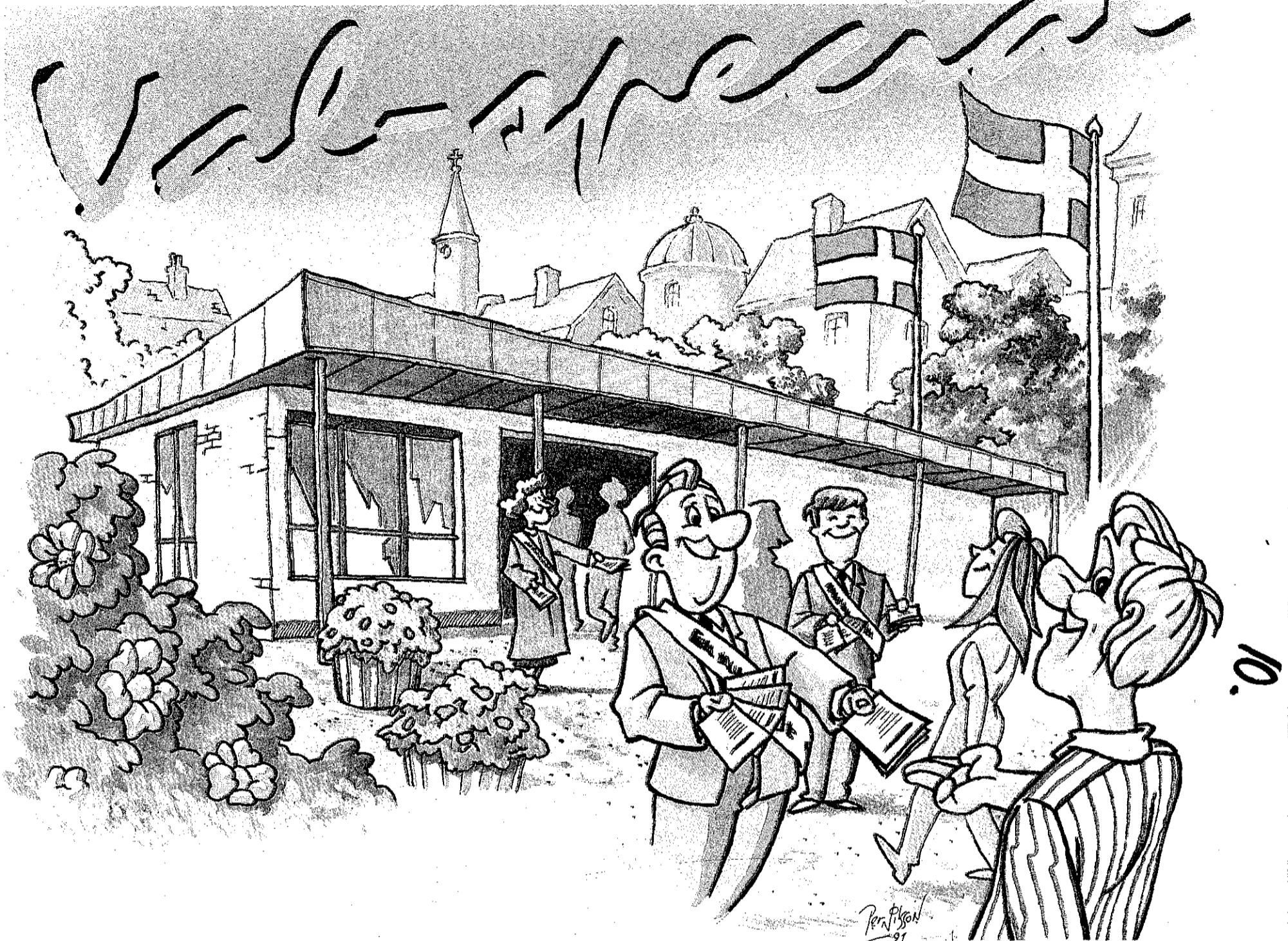
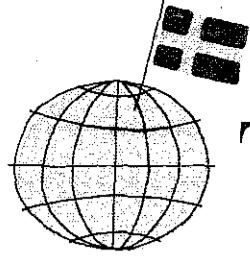


Date Printed: 04/23/2009

JTS Box Number: IFES_72
Tab Number: 126
Document Title: Val-special
Document Date: 1991
Document Country: Sweden
Document Language: Swedish
IFES ID: CE01875



* B D O C A 9 C 5 - 1 1 2 5 - 4 6 A 1 - B D E 5 - A E O D F 5 C 9 D 5 4 7 *



Rösta den 15 september!

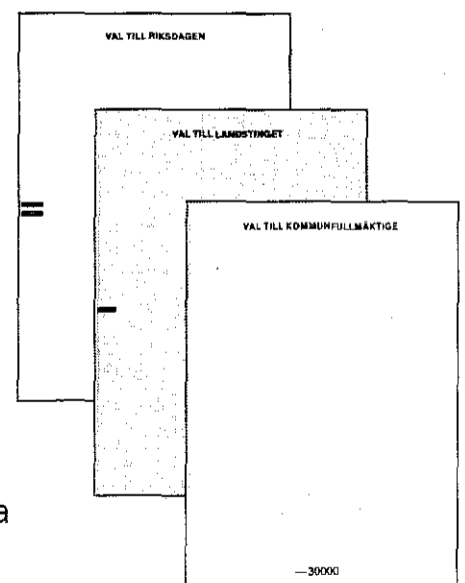


Söndagen den 15 september är det val till riksdagen, landstinget och kommunfullmäktige. Sedan 1976 har utländska medborgare rätt att rösta i kommunalval och landstingsval.

För att få rösta ska man ha fyllt 18 år samt ha varit bosatt i landet minst tre år (dvs folkbokförd den 1 november 1988, 1989 och 1990).

Alla röstberättigade personer får ett röstkort på posten och information på svenska om hur det går till att rösta. Samma information finns översatt till olika språk i den här tidningen. I innehållsförteckningen nedan står vilka språk det är.

Om du inte fått ditt röstkort eller om du tappat bort det kan du få ett nytt av det lokala skattekontoret.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Valteknisk information finns översatt till följande språk:

Svenskasid 2	Franskasid 10
Engelskasid 3	Tyska.....sid 11
Finskasid 4	Tigrinjasid 12
Spanskasid 5	Nordkurdiska.....sid 13
Serbokroatiska.....sid 6	Sydkurdiskasid 14
Turkiska.....sid 7	Persiskasid 15
Grekiskasid 8	Arabiskasid 16
Polskasid 9	

Ny lag om folkbokföringsregistret

Riksdagen har beslutat att man inte längre får använda medborgarskap som sökord i folkbokföringsregistret.

Därför kan den här översatta informationen, om hur det går till att rösta, inte skickas hem till utländska medborgare på deras eget språk.

Men informationen kan kostnadsfritt hämtas på invandrarbyrån eller hos valnämnden i kommunen.

Dessutom görs en valtidning på svenska, som skickas hem till alla röstberättigade utländska medborgare ett par veckor före valet. Valtidningen produceras i samarbete med Invandrarverket och de största politiska partierna.

Tre val - tre valsedlar

Valsedlarna ser olika ut för de tre valen.

Valsedeln för **riksdagsval** är gul och har två streck mitt på långsidorna.

Valsedeln för **landstingsval** är blå och har ett streck mitt på långsidorna.

Valsedeln för val till **kommunfullmäktige** är vit och saknar streck.

Partierna delar ut namnvalsedlar i brevlådan. Du kan också få valsedlar i valstugor och vid vallokalerna.

Söndagen den 15 september 1991 är det val till riksdagen, landstinget och kommunfullmäktige.

Söndagen den 20 oktober 1991 är det val till kyrkofullmäktige.

Du har fått röstkort. Det står på röstkortet i vilka val du får rösta. Där står också var vallokalen ligger och när den är öppen.



Röstning i vallokal

I vallokalen visar du röstkortet för en valförrättare. Du får ett *valkuvert* för varje val.

I varje valkuvert lägger du en *valsedel* för det parti du vill rösta på. Du får bara lägga en valsedel i varje kuvert. Valsedeln får inte vikas.

Om du till exempel på grund av handikapp inte själv kan lägga valsedel i valkuvert kan du be om hjälp. Du kan be valförrättarna eller någon annan som du själv utsett.

För att ingen skall se vad du röstar på måste du gå bakom en skärm när du röstar.

Sedan lämnar du kuverten till valförrättarna. De antecknar i röstlängden att du röstat och lägger ner dina valkuvert i valurnorna.

Det är bra att ta med röstkort och legitimation när du röstar.



Förtidsröstning

Du kan rösta i förväg om du inte kan rösta i vallokalen på valdagen. Det är möjligt både här i Sverige och i utlandet. Röstningen går till på samma sätt som när du röstar i vallokal.

På posten

Du kan rösta på posten under tiden 22 augusti–15 september. Du *måste* ha med dig röstkortet och legitimation.

På sjukhus

Du kan rösta på sjukhus, servicehus eller annan vårdinrättning söndagen den 8 september. Fråga på posten eller hos din kommun var och när du kan rösta. Du *måste* ha med dig röstkortet och legitimation.

I utlandet

Du kan rösta på svenska ambassader och konsulat från den 22 augusti. Ambassaden/konsulatet kan tala om var och när du kan rösta. Du kan också ringa Utrikesdepartementet, tel 08-786 60 00, eller Riksskatteverket, tel 08-764 80 00. Du *måste* ha med dig röstkortet och legitimation eller svenskt pass vid röstningen.

Du kan också rösta på vissa svenska fartyg i utlandet från och med den 22 juli.

Röstning med bud

Om du inte själv kan lämna dina valsedlar kan du skicka din röst med en annan person. Det kallas budröstning och då behöver du valsedelsförsändelse. Särskilda kuvert finns hos de politiska partierna och

på alla ställen där du kan rösta. Där finns också ett informationsblad om hur du gör. Även på ett av de kuvert som du skall använda står det hur du skall göra.



Kyrkliga val

Söndagen den 20 oktober 1991 kan du välja vilka som skall besluta i kyrkliga frågor. Du kan rösta i val till fullmäktige eller direktvalt kyrkoråd i församlingen eller fullmäktige i samfälligheten. Vad som gäller för dig beror på var du bor. Du har fått ett särskilt röstkort om du har rösträtt i kyrkliga val. På röstkortet står det var vallokalen ligger och när den är öppen.

Valsedlarna är *vita* för församlingsval och *blå* för samfällighetsval.

Du kan även vid dessa val rösta på posten, under tiden 26 september–17 oktober.

I övrigt går röstningen till på samma sätt som vid valen i september.

VALSEDLAR

Du får namnvalsedlar i brevlådan. Du kan också få valsedlar i valstugor och vid vallokalerna.

Tre val – tre valsedlar

Valsedeln för **riksdagsval** är gul och har två streck mitt på långsidorna.

Valsedeln för **landstingsval** är blå och har ett streck mitt på långsidorna.

Valsedeln för val till **kommunfullmäktige** är vit och saknar streck.

Det finns tre olika typer av valsedlar

Namnvalsedlar är tryckta med partiets namn och kandidaternas namn. Du kan stryka namn på kandidater som du inte vill rösta på. Du kan också skriva namn på nya kandidater. Du kan fråga partierna eller valnämnden i din kommun om du vill veta mer.

Partimarkerade valsedlar är tryckta med bara partiets namn. Du kan själv skriva namn på kandidater. Där du kan rösta

finns listor med namn på kandidater som anmälts av partierna.

Ifyllningsvalsedlar är blanka valsedlar. På dessa kan du själv skriva både namn på parti och på kandidater.

I alla lokaler där du kan rösta finns partimarkerade valsedlar för Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet – Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna och Kristdemokratiska Samhällspartiet (KdS). Där finns också ifyllningsvalsedlar.

Sunday 15th September 1991 is the date for Riksdag, county council and municipal council elections in Sweden.

Sunday 20th October 1991 is the day for parochial church council elections.

You have already received a voting card. This shows which elections you are entitled to vote in. It also tells you where your polling station is and when it is open.



Voting at a polling station

At the polling station you show your voting card to a returning officer. You are given a *voting envelope* for each election.

In each voting envelope you put one *voting slip* for the party you want to vote for. You may only put one slip in each envelope. You must not fold the slip.

If, due for example to disability, you are unable to put the voting slip in the voting envelope yourself, you can ask for help. You can ask the returning officers or some other person you have chosen.

When voting, you must go behind a screen so that nobody can see how you vote.

Afterwards you give your envelopes to the returning officers. They put a mark in the electoral roll to show that you have voted, and they put your envelopes into the ballot boxes.

When you go to vote, it is a good idea to take your voting card and evidence of your identity with you.



Advance voting

You can vote in advance if you will not be able to vote at a polling station on Election Day. Advance voting is possible both here in Sweden and abroad. The procedure is the same as at the polling station.

At the post office

You can vote at a post office between 22nd August and 15th September. In this case you *must* take your voting card and evidence of your identity with you.

In hospital

You can vote in hospital, in a service block or some other caring institution on Sunday 8th September. Ask at the post office or ask your municipal authorities when and where you can vote. You *must* take your voting card and evidence of your identity with you.

Abroad

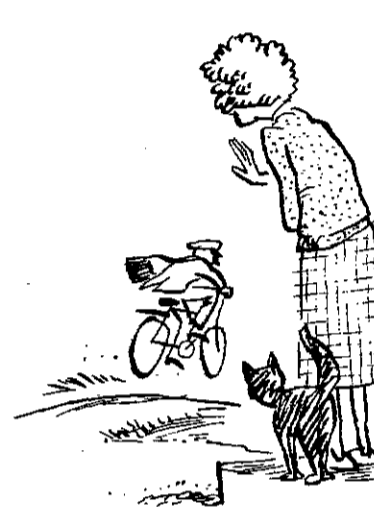
You can vote at Swedish embassies and consulates from 22nd August onwards. The embassy/consulate can tell you where and when you will be able to vote. You can also phone the Ministry for Foreign Affairs on 08-786 60 00, or the National Tax Board on 08-764 80 00. You *must* take your voting card and evidence of your identity or a Swedish passport when you go to vote.

You can also vote on board certain Swedish ships abroad, starting on 22nd July.

Voting by proxy

If you are unable to deliver your own voting slips, you can send your vote with somebody else. This is called voting by proxy, and to do it you need what are called voting papers. Special envelopes are obtainable from the political parties and at all places where you

can vote. So too is an information sheet explaining the procedure. The procedure is also explained on one of the envelopes you have to use.



Parochial elections

On Sunday 20th October 1991 you can elect the people who are going to run your church. You can vote in a parochial or inter-parochial church council election. The type of election will depend on where you live. If you are entitled to vote in church elections, you will have received a special voting card. This will tell you where you can vote and at what hours.

Voting slips are *white* for parochial church council elections, *blue* for inter-parochial church council elections.

In these elections too you can vote at a post office, between 26th September and 17th October.

Otherwise voting procedure is the same as for the September elections.

VOTING SLIPS

Voting slips with names of candidates on them are put through your letter box. Voting slips are also obtainable at election campaign offices and at polling stations.

Three elections — the voting slips

The voting slip for **Riksdag** elections is yellow and has two lines half way down the left and right sides.

The voting slip for **county council** elections is blue, with one line half way down the left and right sides.

The voting slip for **municipal council** elections is white and does not have any lines half way down.

Voting slips are of three different kinds

Name voting slips carry the name of the party and the names of the candidates. You can cross out the names of candidates you do not want to vote for. You can also add names of new candidates. For further information, ask the political parties or your municipal election committee.

Party voting slips just give the name of the party. You can add

names of candidates yourself. Wherever you can vote you will find lists of candidates registered by the parties.

Fill-in voting slips are blank slips on which you can enter both the name of the party and the names of candidates.

Wherever you can vote you will find party voting slips for Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet — Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna and Kristdemokratiska Samhällspartiet (KdS). Fill-in slips are also obtainable.

Sunnuntaina 15. syyskuuta 1991 valitaan edustajat valtiopäiville, maakäräjille ja kunnanvaltuustoon.

Sunnuntaina 20. lokakuuta 1991 pidetään kirkkovaltuustovaalit.

Olet saanut äänestyskortin. Siinä lukee, missä vaaleissa saat äänestää. Siinä ilmoitetaan myös, missä vaalihuoneisto on ja mihin aikaan se on auki.



Äänestys vaalihuoneistossa

Vaalihuoneistossa äänestyskortti (röstkort) näytetään vaalitoimitsijalle (valförrättare). Häneltä saat vaalikuoren (valkuvert) kutakin vaalia varten.

Kaikkiin vaalikuoriin pannaan sen puolueen vaalilippu (valsedel), jota haluaa äänestää. Kuhunkin kuoreen saa panna vain yhden vaalilipun. Vaalilippua ei saa taittaa.

Jos ei pysty esimerkiksi vamman vuoksi panemaan vaalilippua vaalikuoreen itse, voi pyytää apua vaalitoimitsijalta tai joltakin muulta, itse valitsemaltaan henkilöltä.

Jotta kukaan ei näkisi, mitä puoluetta äänestää, on mentävä näkösuojan (skärm) taakse.

Sitten kuoret annetaan vaalitoimitsijalle. Tämä merkitsee vaaliluetteloon, että on äänestänyt, minkä jälkeen hän panee vaalikuoret vaaliuumaan.

Kun lähtee äänestämään, on hyvä ottaa mukaan äänestyskortti ja henkilötodistus.



Ennakoäänestys

Jos ei pääse vaalipäivänä vaalihuoneistoon, voi äänestää etukäteen. Se on mahdollista niin Ruotsissa kuin ulkomaillakin. Menettely on sama kuin vaalihuoneistossa.

Postissa

Postissa voi äänestää 22. elokuuta – 15. syyskuuta. Kun menee äänestämään postiin, äänestyskortti ja henkilötodistus täytyy ottaa mukaan.

Sairaalassa

Sairaaloissa, palvelutaloissa ja muissa hoitolaitoksissa voi äänestää 8. syyskuuta. Postista ja asuinkunnasta saa tietää, missä ja mihin aikaan voi äänestää. Äänestyskortti ja henkilötodistus täytyy olla mukana.

Ulkomailla

Ruotsin lähetystöissä ja konsulaateissa voi äänestää 22. elokuuta lähtien. Tietoja äänestyspaikoista ja -ajoista saa lähetystöistä ja konsulaateista. Myös ulkoministeriöstä, puh. 08-786 60 00, ja valtion verovirastosta, puh. 08-764 80 00, saa tietoja. Ulkomailla äänestettäessä täytyy pystyä esittämään äänestyskortti ja henkilötodistus tai Ruotsin passi. Myös joillakin ulkomaan liikenteessä olevilla aluksilla voi äänestää 22. heinäkuuta lähtien.

Äänestäminen lähetin välityksellä

Jos ei pääse antamaan vaalilippujaan itse, voi äänensä lähettää valitsemansa henkilön mukana. Menettelyä sanotaan lähetin välityksellä äänestämiseksi (budröstning), ja sitä varten tarvitaan vaalilippulähete (valsedelsförsändelse). Tähän tarkoitettuja

erityisiä kuoria saa poliittisilta puolueilta ja äänestyspaikoilta. Samoista paikoista saa myös ohjelehtisen. Menettelytavasta kerrotaan myös yhdessä niistä kuorista, joita äänestyksessä tarvitaan.



Kirkollisvaalit

Sunnuntaina 20. lokakuuta 1991 saa vaikuttaa siihen, ketkä päättävät kirkkoon liittyvistä asioista. Silloin valitaan joko kirkkovaltuusto (kyrkofullmäktige), kirkkoneuvosto (kyrkoråd) suoraan tai kirkollisen yhteisön (kyrklig samfällighet) valtuusto. Tähän vaikuttaa asuinpaikka. Ne, joilla on äänioikeus kirkollisissa vaaleissa, saavat erityisen äänestyskortin. Siinä lukee, missä vaalihuoneisto sijaitsee ja mihin aikaan se on auki.

Seurakuntavaalien vaaliliput ovat valkoisia ja kirkollisen yhteisön vaalien vaaliliput ovat sinisiä.

Näissäkin vaaleissa voi äänensä jättää postissa 26. syyskuuta – 17. lokakuuta.

Muuten äänestystapa on sama kuin syyskuun vaaleissa.

VAALILIPUT

Kaikki saavat nimellisiä vaalilippuja suoraan kotiin. Vaalilippuja saa myös vaalitivusta ja vaalihuoneistoista.

Kolmet vaalit – kolme vaalilippua

Valtiopäivävaalien vaalilippu on keltainen. Keskellä sen pitkiä sivuja on kaksi viivaa.

Maakäräjävaalien vaalilippu on sininen. Keskellä sen pitkiä sivuja on yksi viiva.

Kunnanvaltuustovaalien vaalilippu on valkoinen. Siinä ei ole viivoja.

Vaalilippuja on kolmenlaisia

Nimellisiin vaalilippuihin on painettu puolueen ja sen ehdokkaiden nimet. Niiden nimet, joita ei halua äänestää, voi pyyhkiä yli. Vaalilippuun saa myös lisätä ehdokkaiden nimiä. Lisätietoja saa puolueista tai kunnan vaalilautakunnasta (valnämnd). **Vaalilippuihin, joissa on vain puolueen nimi**, (partimarkerade valsedlar), voi kirjoittaa ehdokkaiden nimiä itse. Äänestyspaikoilla on luetteloita puolueiden nimeämistä ehdokkaista.

Täytettävät vaaliliput

(ifyllningsvalsedlar) ovat tyhjiä. Niihin voi kirjoittaa sekä puolueen nimen että ehdokkaiden nimiä itse. Kaikilla äänestyspaikoilla on vaalilippuja, joihin on painettu valmiiksi puolueen nimi. Tämä koskee seuraavia puolueita: Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet – Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna ja Kristdemokratiska Samhällspartiet (KdS). Äänestyspaikoilla on myös täytettäviä vaalilippuja.

El domingo 15 de septiembre de 1991 tendremos elecciones del parlamento, de diputaciones provinciales y de corporaciones municipales

El domingo 20 de octubre de 1991 tendremos elecciones de corporaciones eclesiásticas.

Tú habrás recibido una tarjeta electoral. En la tarjeta se indican las elecciones en que puedes votar. Allí se indica también dónde está situado el local electoral y a qué horas está abierto.



Votación en local electoral

En el local electoral deberás mostrar tu tarjeta a un oficiante electoral. Allí te darán un sobre electoral para cada una de las elecciones.

En cada sobre electoral deberás introducir una papeleta electoral del partido por el que quieres votar. Solamente puedes introducir una papeleta electoral en cada sobre. La papeleta electoral no puede doblarse.

Si tú, a causa de impedimento por ejemplo, no puedes introducir tú mismo la papeleta en el sobre, puedes pedir ayuda. Tú puedes pedir la ayuda a alguno de los oficiantes electorales o a alguna otra persona que tú hayas designado. Para que nadie pueda saber por quién votas, tendrás que colocarte detrás de un biombo para votar.

Después entregarás los sobres a los oficiantes electorales. Estos anotarán que has votado en la lista de electores e introducirán tus sobres electorales en las urnas.

No estará de más que lleves contigo tu tarjeta electoral y un documento de identidad cuando vayas a votar.

Votación anticipada

Tú puedes votar con anticipación si no puedes votar en el local electoral el día de las elecciones. Eso es posible hacerlo aquí en Suecia y en el extranjero. La votación tiene lugar de la misma manera que cuando votas en local electoral.

En correos

Tú puedes votar en correos durante el periodo entre el 22 de agosto y el 15 de septiembre. Entonces, tendrás que llevar contigo la tarjeta electoral y un documento de identidad.

En el hospital

Tú podrás votar en un hospital, en un edificio de servicios o en alguna otra institución asistencial el domingo 8 de septiembre. Pregunta en correos o en tu municipio dónde y cuándo puedes votar. Entonces, tendrás que llevar contigo la tarjeta electoral y un documento de identidad.

En el extranjero

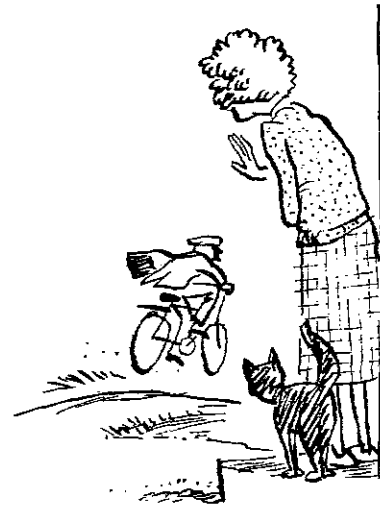
Tú podrás votar en embajadas y consulados suecos desde el 22 de agosto. En la embajada o consulado podrán informarte de dónde y cuándo puedes votar. También puedes telefonar al Ministerio de Asuntos Exteriores, al número 08 - 786 60 00, a la Dirección Nacional de Impuestos, al número 08 - 764 80 00. Entonces, tendrás que llevar contigo cuando vayas a votar la tarjeta electoral y un documento de identidad o tu pasaporte sueco.

Tú podrás votar también en ciertos barcos suecos en el extranjero a partir del 22 de julio.

Votación mediante mensajero

Si no puedes entregar por ti mismo tus papeletas electorales, puedes enviar tu voto por mediación de otra persona. A esto se le llama votación mediante mensajero, y en ese caso necesitas lo que se llama "envío de papeletas electorales". En las sedes de los partidos políticos y en todos los lugares en que puedas votar hay sobres

especiales. Allí hay también una hoja de información, que explica lo que debes hacer. También en uno de los sobres que tienes que utilizar se explica lo que debes hacer.



Elecciones eclesiásticas

El domingo 20 de octubre de 1991 puedes elegir a las personas que deban decidir acerca de las cuestiones eclesiásticas. Tú puedes votar en las elecciones de corporaciones o de consejo eclesiástico elegido directamente en la parroquia, o en las de corporaciones de asociaciones parroquiales. Lo que corresponda en tu caso dependerá del lugar en que vivas. Si tienes derecho a votar en las elecciones eclesiásticas, habrás recibido una tarjeta electoral especial. En esa tarjeta se indica dónde está situado el local electoral y a qué horas está abierto.

Las papeletas electorales son blancas para las elecciones parroquiales y azules para las elecciones en asociaciones parroquiales.

También en estas elecciones puedes votar por correo durante el periodo entre el 26 de septiembre y el 17 de octubre.

Por lo demás, las elecciones tienen lugar de la misma manera que en las elecciones de septiembre.



PAPELETAS ELECTORALES

En tu buzón recibirás papeletas electorales con nombres. También puedes recoger las papeletas en las barracas electorales de los partidos y en los locales electorales.

Tres elecciones - tres papeletas electorales

La papeleta electoral para las elecciones del parlamento es amarilla y tiene dos rayas en mitad de los lados largos.

La papeleta electoral para las elecciones de diputaciones provinciales es azul y tiene una raya en mitad de los lados largos.

La papeleta electoral para las elecciones de corporaciones

municipales es blanca y carece de rayas.

Hay tres tipos distintos de papeletas electorales

Las papeletas electorales con nombres van impresas con los nombres de los partidos y de sus candidatos. Tú puedes tachar nombres de candidatos por los que no quieras votar. Tú puedes también escribir los nombres de nuevos candidatos. Si deseas enterarte de más cosas, puedes preguntar en las secretarías de los partidos o en la comisión electoral de tu municipio.

Las papeletas electorales marcadas con nombres de partidos van impresas con sólo el nombre del

partido. Tú mismo puedes escribir los nombres de los candidatos. En el lugar en que puedes votar hay listas de nombres de los candidatos que han inscrito los partidos.

Las papeletas electorales para rellenar son papeletas electorales en blanco. En ellas puedes escribir tú mismo los nombres del partido y de los candidatos.

En todos los locales en que puedas votar habrá papeletas electorales marcadas con nombres de partidos para los partidos Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet - Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna y Kristdemokratiska Samhällspartiet

(KdS). Allí habrá también papeletas electorales para rellenar.

U nedelju 15. septembra 1991. godine održaće se izbori za Riksdag, sreske skupštine i opštinske skupštine

U nedelju 20. oktobra 1991. godine održaće se izbori za crkvene skupštine.

Dobili ste biračku kartu. Na biračkoj karti stoji na kojim izborima imate pravo glasa. Na karti stoji i adresa vašeg biračkog mesta kao i kada je isto otvoreno.



Glasanje na biračkom mestu

Na biračkom mestu pokazujete svoju biračku kartu članu biračkog odbora i od istog dobijate po jedan *izborni koverat* za svaku vrstu izbora.

U svaki izborni koverat stavljate *glasački listić* one partije za koju glasate. Stavljate samo po jedan *glasački listić* u svaki koverat. *Glasački listić* se ne sme da presavija.

Ukoliko na primer zbog hendikepa ne možete sami da stavite *glasački listić* u izborni koverat onda se možete obratiti za pomoć. Za isto možete zamoliti nekog od članova biračkog odbora ili nekoga drugog koga sami izaberete.

Da niko ne bi mogao da vidi za koga glasate morate se skloniti iza paravana kada glasate.

Posle obavljenog glasanja predajete koverte članovima biračkog odbora. Oni upisuju u birački spisak da ste glasali i stavljaju vaše izborne koverte u *glasačke kutije*.

Dobro je da sa sobom ponesete biračku kartu i legitimaciju kada idete da glasate.



Prevremeno glasanje

Možete glasati i ranije ukoliko ne možete da glasate na biračkom mestu na sam dan izbora. Za isto postoji mogućnost i ovde u Švedskoj a i u inostranstvu. Postupak glasanja je isti kao i prilikom glasanja na biračkom mestu.

U pošti

U pošti možete glasati od 22. avgusta do 15. septembra. Sa sobom *morate* imati biračku kartu i legitimaciju.

U bolnici

U bolnici, stambeno-uslužnoj zgradi za penzionere ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi možete glasati 8. septembra. Raspitajte se u pošti ili u svojoj opštini gde i kada možete da glasate. *Morate* sa sobom imati biračku kartu i legitimaciju.

U inostranstvu

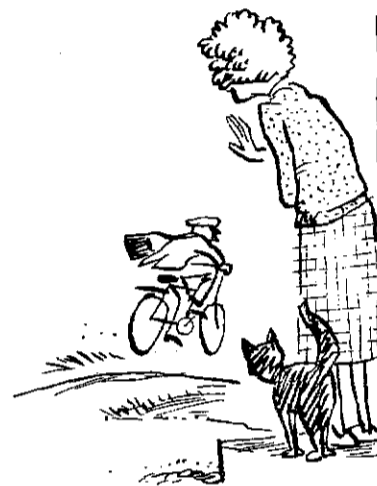
U švedskim ambasadama i konzulatima možete glasati od 22. avgusta. Ambasada/konzulat vam može dati obaveštenje gde i kada možete da glasate. Možete telefonirati i Ministarstvu spoljnih poslova/ Utrikesdepartementet, tel. 08-786 60 00, ili Državnom zavodu za porez/ Riksskatteverket, tel. 08-764 80 00. Prilikom glasanja *morate* sa sobom imati biračku kartu i legitimaciju ili švedski pasoš.

Možete glasati i na nekim švedskim brodovima u inostranstvu počev od 22. jula.

Glasanje preko punomoćnika

Ukoliko ne možete sami da predate svoje *glasačke listiće* onda ih možete poslati po nekom drugom. To se zove "glasanje preko punomoćnika" i u tom slučaju vam je potrebna *glasačka pošiljka*. Postoje posebni

koverti kod političkih stranaka kao i na svim mestima gde možete da glasate. Na istim mestima postoji i jedan informativni list o tome kako se postupa. I na jednom od koverata koje treba da koristite ovom prilikom stoji kako treba da postupite.



Crkveni izbori

U nedelju 20. oktobra 1991. godine možete da birate one koji će odlučivati po crkvenim pitanjima. Možete da glasate za skupštinu ili za direktno izabranu crkvenu upravu u parohiji ili za skupštinu crkvene zajednice. Ono što je aktuelno za vas zavisi od toga gde stanujete. Ukoliko imate pravo glasa na crkvenim izborima onda ste dobili i posebnu biračku kartu. Na biračkoj karti stoji gde se nalazi biračko mesto kao i kada je isto otvoreno.

Beli *glasački listići* su za parohijske izbore a *plavi* su za izbore za crkvenu zajednicu.

I prilikom ovih izbora možete glasati u pošti, u periodu od 26. septembra do 17. oktobra.

Što se ostaloga tiče, postupak prilikom izbora je isti kao i na izborima u septembru.

GLASAČKI LISTIĆI

Glasačke listiće sa imenima ćete dobiti u poštansko sanduče. *Glasačke listiće* možete dobiti i u *glasačkim kućicama* i pred biračkim mestima.

Tri izbora

– tri *glasačka listića*

Glasački listić za izbore za Riksdag je žute boje sa dve crte duž gornje i donje stranice listića.

Glasački listić za sresku skupštinu je plave boje sa jednom crtom duž listića.

Glasački listić za opštinsku skupštinu je bele boje bez ikakvih crta.

Postoje tri vrste *glasačkih listića*

Imenski glasački listići su štampani sa imenom partije i imenima kandidata. Možete precrtati imena kandidata za koje nećete da glasate. Možete takođe i da dopišete imena novih kandidata. Ukoliko želite opširnije informacije možete ih dobiti od odgovarajućih partija ili izbornih komisija u svojoj opštini.

Partijski obeleženi glasački listići su štampani samo sa imenom partije. Na njima možete sami upisati imena kandidata. Tamo gde možete da glasate

postoje liste sa kandidatima koje su dostavile partije.

Glasački listići za popunjavanje

su prazni *glasački listići*. U njih možete da upišete i ime jedne partije i imena kandidata. U svim lokalima gde možete da glasate postoje partijski obeleženi *glasački listići* za sledeće partije: Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet – Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna i Kristdemokratiska Samhällspartiet (KDS). U svim pomenutim lokalima postoje i *glasački listići* za popunjavanje.

15 Eylül 1991 Pazar günü, parlamento, il genel meclisi ve belediye meclisi seçimleri var.

20 Ekim 1991 Pazar günü ise, kilise meclisi için seçim var.

Seçmen kartını almış durumdasın. O kartta hangi seçimlerde oy kullanabileceğin yazılıdır. Ayrıca seçmen kartı, seçim lokalinin adresi ve ne zaman açık olduğu konusunda bilgiler de vermektedir.



Seçim lokalinde oy verme şekli

Seçim lokalinde oradaki seçim görevlisinden birine, seçmen kartını göstereceksin. Her bir seçim için bir *seçim zarfı* alacaksın.

Her zarfın içine, oyunu vermek istediğin parti için bir *oy pusulası* koyacaksın. Bu pusulayı bükmemek gerekir.

Eğer, sözgelimi özürülü olduğun için, oy pusulasını zarfa koymakta zorluk çekiyorsan, yardım sağlayabilirsin. Bunu, ya oradaki seçim görevlilerinden ya da senin seçtiğin birinden isteyebilirsin.

Kime oy verdiğini hiç kimse görmesin diye, oyunu kullanırken, bir perdenin arkasına geçmek zorundasın.

Daha sonra zarfları seçim görevlisine verirsin. Onlar da oyunu kullanmış olduğunu seçmen kütüğüne işaretleyip, verdiğin zarfları seçim sandıklarına atarlar.

Oy kullanırken, seçmen kartıyla birlikte kimlik kartını da yanına alman iyi olur.



Erken oy kullanma

Seçim günü oyunu seçim lokalinde kullanma olanağın yoksa, oyunu daha önceden kullanabilirsin. Bu yöntem hem İsveç içinde hem de İsveç dışında olanaklıdır. Oy veriş biçimi, tıpkı seçim lokalindeki gibi olur.

Postanede

Oyunu 22 Ağustos – 15 Eylül arasında posta aracılığıyla da kullanabilirsin. Seçmen kartını ve kimliğini de beraberinde *götürmelisin*.

Hastanede

Oyunu 8 Eylül Pazar günü hastanede, hizmet yurdunda ya da başka bir bakım kurumunda da kullanabilirsin. Nerede ve ne zaman oy kullanabileceğini postaneden ya da belediyeden sorup öğrenebilirsin. Seçmen kartını ve kimliğini beraberinde *götürmelisin*.

Dış ülkelerde

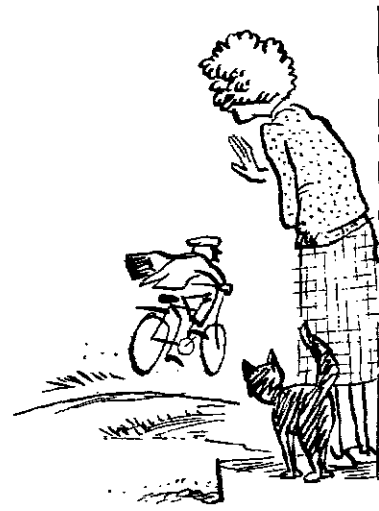
22 Ağustos gününden başlayarak oyunu İsveç Elçiliği ya da İsveç Konsolosluğunda kullanabilirsin. Elçilik/konsolosluk, nerede ve ne zaman oy kullanabileceğin konusunda sana bilgi verebilir. Ayrıca Dışişleri Bakanlığı, tel 08-786 60 00 ya da Vergi Genel Müdürlüğüne de, tel 08-764 80 00, telefon edebilirsin. Oyunu kullanırken seçmen kartı, kimlik kartı ya da İsveç pasaportunu beraberinde *götürmelisin*.

Öte yandan, 22 Temmuz gününden itibaren dış ülkelerdeki bazı İsveç gemilerinde de oy kullanabilirsin.

Vekil aracılığıyla oy kullanma

Eğer oy pusulalarını kendin bırakamıyorsan, oyunu başka bir kişiyle gönderebilirsin. Buna vekille oy kullanma denir ve bu yöntemde oy pusulası zarfına gerek vardır. Bu özel zarflar

siyasal partilerden ve oy verebileceğin yerlerden sağlanabilir. Oralardan, nasıl hareket edeceğin konusunda yazılı bilgi de alabilirsin. Hatta, kullanacağın zarflardan



birinin üzerinde de, bu yöntem hakkında bilgi vardır.

Kilise seçimi

20 Ekim 1991 Pazar günü, kilise sorunları konusunda kimlerin karar vereceğini seçebilirsin. Kilise meclisine oy verebileceğin gibi, doğrudan seçilmiş kilise kuruluna da oy verebilirsin. Bu, nerede oturduğuna bağlıdır. Kilise seçiminde oy kullanma hakkın varsa, bunun için özel bir seçmen kartı alacaksın demektir. Bu kartta seçim lokalinin yeri ve hangi saatlerde açık olduğu yazılıdır.

Oy pusulalarının rengi kilise meclisi için beyaz ve kilise birliği içinse *mavi* renklidir.

Bu seçimlerde de, oyunu, 26 Eylül – 17 Ekim tarihleri arasında posta aracılığıyla kullanabilirsin.

Bunun dışında oy verme biçimi, tıpkı Eylül ayında yapılan seçimlerdeki gibidir.

OY PUSULALARI

Posta kanalıyla adresine, ad yazılı oy pusulaları gelir. Ayrıca seçim lokallerinde de bu pusulaların aynısı vardır.

Üç seçim – üç oy pusulası

Parlamento seçimi için oy pusulası sarıdır ve üzerinde uzunlamasına iki çizgi vardır.

İl genel meclisi seçimi için oy pusulası mavidir ve üzerinde uzunlamasına tek bir çizgi vardır.

Belediye meclisi seçimi için oy pusulası beyazdır ve üzerinde herhangi bir çizgi yoktur.

Üç değişik tipte oy pusulası vardır

Ad yazılı oy pusulaları partinin adı ve adayların adlarıyla basılmıştır. Oy vermek istemediğin aday varsa onun adını çizebilirsiniz. Yeni aday adları da yazabilirsiniz. Daha geniş bilgi almak istiyorsan, partilere ya da oturduğun belediyenin seçim kuruluna sorabilirsin.

Parti işaretli oy pusulaları, yalnızca partinin adıyla basılmıştır. Adayların adlarını, istersen kendin yazabilirsin. Orada partiler tarafından bildirilen adayların listesi yazılıdır.

Doldurulacak oy pusulaları, boş olan pusulalardır. Bu pusulaya seçmek istediğin partinin adını ve adayların adlarını kendin yazabilirsin.

Bütün seçim lokallerinde, aşağıdaki partiler için parti işaretli oy pusulaları bulunmaktadır: Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet – Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet ile Gröna ve Kristdemokratiska Samhällspartiet (KdS). Seçim lokallerinde ayrıca doldurulacak oy pusulaları da vardır.

Την Κυριακή 15 Σεπτεμβρίου 1991 γίνονται εκλογές για την ανάδειξη της Βουλής (riksdagen), των συμβουλίων των νομών (landsting) και των δημοτικών και κοινοτικών συμβουλίων (kommunfullmäktige).

Την Κυριακή 20 Οκτωβρίου 1991 γίνονται εκλογές για την ανάδειξη των εκκλησιαστικών συμβουλίων (kyrkofullmäktige).

Έχεις λάβει την εκλογική σου κάρτα (röstkort). Στην κάρτα αναγράφεται σε ποιές εκλογές έχεις δικαίωμα να ψηφίσεις, πού βρίσκεται το εκλογικό σου τμήμα και ποιές ώρες θα είναι ανοιχτό.



Πως ψηφίζεις στο εκλογικό τμήμα

Στο εκλογικό τμήμα (vallokalen) δείχνεις την εκλογική σου κάρτα στον υπάλληλο της εφορευτικής επιτροπής. Σου δίνουν ένα φάκελο για κάθε εκλογή.

Σε κάθε φάκελο βάζεις ένα ψηφοδέλτιο του κόμματος που θέλεις να ψηφίσεις. Μπορείς να βάλεις μόνο ένα ψηφοδέλτιο σε κάθε φάκελο.

Δεν επιτρέπεται να διπλώσεις το ψηφοδέλτιο.

Αν λόγω αναπηρίας ή από άλλη αιτία δεν μπορείς να βάλεις μόνος σου το ψηφοδέλτιο στο φάκελο, μπορείς να ζητήσεις βοήθεια από ένα υπάλληλο της εφορευτικής επιτροπής ή από άλλο πρόσωπο που εσύ θα διαλέξεις.

Για να εξασφαλιστεί η μυστικότητα της ψήφου, πρέπει να πας πίσω από το παραβάν την ώρα που ψηφίζεις.

Υστερα παραδίνεις το φάκελο στην εφορευτική επιτροπή, η οποία θα σημειώσει στους εκλογικούς καταλόγους ότι ψήφισες και θα ρίξει τους φακέλους στις κάλπες.

Όταν ψηφίζεις είναι καλό να έχεις μαζί σου την εκλογική σου κάρτα και την ταυτότητά σου.



Αν ψηφίσεις νωρίτερα

Αν προβλέπεις ότι δεν θα μπορέσεις να ψηφίσεις στο εκλογικό τμήμα την ημέρα των εκλογών, μπορείς να ψηφίσεις νωρίτερα. Αυτό μπορεί να γίνει είτε στη Σουηδία είτε στο εξωτερικό. Η διαδικασία είναι η ίδια, σαν να ψηφίζεις στο εκλογικό τμήμα.

Στο ταχυδρομείο μπορείς να ψηφίσεις στο ταχυδρομείο στο διάστημα 22 Αυγούστου-15 Σεπτεμβρίου. Πρέπει να έχεις μαζί σου εκλογική κάρτα και ταυτότητα.

Στο νοσοκομείο μπορείς να ψηφίσεις σε νοσοκομείο ή άλλο ίδρυμα (π.χ. servicehus) την Κυριακή 8 Σεπτεμβρίου. Ρώτησε στο ταχυδρομείο ή στο γραφείο της κοινότητάς σου, πού και πότε μπορείς να ψηφίσεις. Πρέπει να έχεις μαζί σου εκλογική κάρτα και ταυτότητα.

Στο εξωτερικό μπορείς να ψηφίσεις σε σουηδική πρεσβεία ή προξενείο από την 22α Αυγούστου. Η υπηρεσία αυτή θα σε πληροφορήσει πού και πότε μπορείς να ψηφίσεις. Μπορείς, επίσης, να ζητήσεις πληροφορίες από το υπουργείο Εξωτερικών (Utrikesdepartementet), τηλ. 08-786 60 00, ή τη Γενική διεύθυνση φορολογίας (Riksskatteverket) τηλ. 08-764 80 00. Όταν ψηφίζεις πρέπει να έχεις μαζί σου εκλογική κάρτα και ταυτότητα ή σουηδικό διαβατήριο.

Μπορείς επίσης να ψηφίσεις σε ορισμένα σουηδικά πλοία στο εξωτερικό από την 22α Ιουλίου.

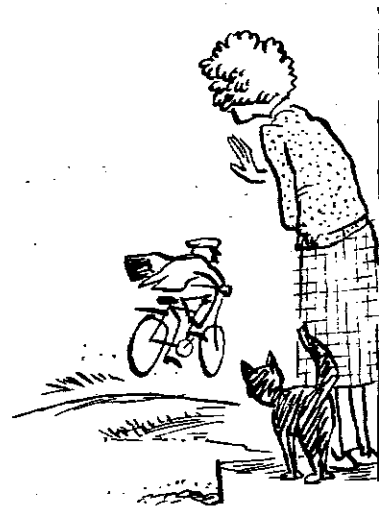
Πως ψηφίζεις με αντιπροσωπο

Αν δεν μπορείς να πας ο ίδιος να ψηφίσεις, μπορείς να στείλεις τα ψηφοδέλτιά σου με ένα άλλο πρόσωπο. Η ψήφος με αντιπρόσωπο (budröstning) γίνεται με τη λεγόμενη «αποστολή ψηφοδελτίων» (valsedelsförsändelse). Ειδικό φάκελοι γι' αυτή την περίπτωση υπάρχουν στα πολιτικά κόμματα και σε όλα τα μέρη που γίνεται η ψηφοφορία. Εκεί υπάρχουν έντυπες οδηγίες πώς θα ψηφίσεις.

Παρόμοιες οδηγίες υπάρχουν και σ'ένα απ'τους φακέλους που θα χρησιμοποιήσεις.

Εκλογή εκκλησιαστικού συμβουλίου

Την Κυριακή 20 Οκτωβρίου 1991 μπορείς να εκλέξεις αυτούς που θα αποφασίζουν για τα



θέματα της εκκλησίας. Μπορείς να ψηφίσεις για την εκλογή μελών στα εκκλησιαστικά συμβούλια, ή κατευθείαν για ενοριακά συμβούλια ή για την εκλογή μελών σε συνεργαζόμενες ενορίες (samfälligheten). Τι ισχύει στην περίπτωσή σου, εξαρτάται από τον τόπο κατοικίας σου. Αν έχεις δικαίωμα ψήφου στις εκκλησιαστικές εκλογές, θα έχεις λάβει μια ειδική εκλογική κάρτα.

Εκεί αναγράφονται ο τόπος και οι ώρες λειτουργίας του εκλογικού τμήματος.

Τα ψηφοδέλτια είναι άσπρα για τα ενοριακά συμβούλια (församlingsval) και μπλε για τις συνεργαζόμενες ενορίες.

Και γι'αυτές τις εκλογές μπορείς να ψηφίσεις στο ταχυδρομείο από 26 Σεπτεμβρίου ως 17 Οκτωβρίου.

Κατά τα άλλα, η ψηφοφορία γίνεται όπως και για τις εκλογές του Σεπτεμβρίου.

ΨΗΦΟΔΕΛΤΙΑ

Ψηφοδέλτια με τα ονόματα των υποψηφίων θα λάβεις με το ταχυδρομείο. Ψηφοδέλτια θα υπάρχουν επίσης στα εκλογικά γραφεία των κομμάτων και στα εκλογικά τμήματα.

Τρεις εκλογές-τρία ψηφοδέλτια

Το ψηφοδέλτιο για τις βουλευτικές εκλογές είναι κίτρινο κι έχει διπλή γραμμή στη μέση των κάθετων πλευρών.

Το ψηφοδέλτιο για το συμβούλιο του νομού είναι μπλε κι έχει μια γραμμή στη μέση των κάθετων πλευρών.

Το ψηφοδέλτιο για το δημοτικό ή κοινοτικό συμβούλιο είναι άσπρο και δεν έχει γραμμές.

Υπάρχουν τριών ειδών ψηφοδέλτια

Τα ψηφοδέλτια με ονόματα (namnvalsedlar) έχουν τυπωμένα το όνομα του κόμματος και τα ονόματα των υποψηφίων. Μπορείς να διαγράψεις το όνομα εκείνων των υποψηφίων, που δεν θέλεις να τους ψηφίσεις. Μπορείς επίσης να γράψεις ονόματα άλλων υποψηφίων.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείς να πάρεις από τα κόμματα ή από την εφορευτική επιτροπή (valnämnden) της κοινότητάς σου.

Στα κομματικά ψηφοδέλτια (partimarkerade valsedlar) είναι τυπωμένο μόνο το όνομα του κόμματος. Εκεί μπορείς να γράψεις

μόνος σου τα ονόματα των υποψηφίων που θέλεις. Στους τόπους ψηφοφορίας υπάρχουν κατάλογοι των υποψηφίων που έχουν δηλώσει τα κόμματα.

Υπάρχουν και ψηφοδέλτια λευκά (ifyllningsvalsedlar). Σ'αυτά γράφεις μόνος σου τα ονόματα του κόμματος και των υποψηφίων.

Σ'όλους τους τόπους ψηφοφορίας υπάρχουν ψηφοδέλτια των παρακάτω κομμάτων: Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet-Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna och Kristdemokratiska Samhällspartiet (KdS).

Υπάρχουν επίσης και λευκά ψηφοδέλτια.

W niedzielę 15 września 1991 odbędą się wybory do riksdagu oraz do rad samorządu wojewódzkiego (landsting) i komunalnego (kommunfullmäktige).

W niedzielę 20 października 1991 odbędą się wybory do rad kościelnych (kyrkofullmäktige).

Otrzymaliśmy legitymację wyborczą. Z legitymacji tej wynika, w jakich wyborach przysługuje nam prawo głosu. Podano tam również adres i godziny otwarcia lokalu wyborczego.



Głosowanie w lokalu wyborczym

W lokalu wyborczym okazujemy naszą legitymację wyborczą jednemu z członków komisji wyborczej (valförrättare). Otrzymujemy koperty wyborcze – po jednej dla każdego głosowania.

Do każdej z tych kopert wkładamy kartę wyborczą tej partii, na którą chcemy głosować. Do każdej koperty wolno włożyć tylko jedną kartę wyborczą. Nie wolno jej składać w pół.

Kto nie może sam włożyć karty wyborczej do koperty np. z powodu inwalidztwa, może zwrócić się o pomoc do członków komisji wyborczej lub do wybranej przez siebie osoby.

Dla zapewnienia tajności wyborów, wyborcy obowiązani są wchodzić za zasłonę, kiedy wkładają karty wyborcze do kopert.

Następnie wręczamy koperty członkom komisji wyborczej. Zaznaczają oni w spisie wyborców, że dana osoba głosowała i wkładają wręczone im koperty do odpowiednich urn.

Dobrze jest mieć przy sobie, kiedy się głosuje, legitymację wyborczą i dowód tożsamości.



Głosowanie w terminie wcześniejszym

Kto nie może głosować w dniu wyborów w lokalu wyborczym, może oddać swój głos w terminie wcześniejszym. Jest to możliwe zarówno w Szwecji jak za granicą. Głosowanie odbywa się w ten sam sposób jak w lokalu wyborczym.

Na poczcie

Na poczcie można głosować w okresie 22 sierpnia – 15 września. Wyborcę *obowiązuje* okazanie legitymacji wyborczej i dowodu tożsamości.

W szpitalu

W niedzielę 8 września można głosować w szpitalach lub innych instytucjach opiekuńczych (np. servicehus). Bliższe informacje uzyskać można na poczcie lub w miejscowym urzędzie komunalnym. Tu również *obowiązuje* okazanie legitymacji wyborczej i dowodu tożsamości.

Za granicą

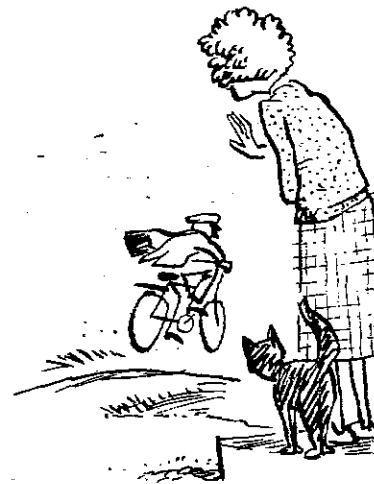
Od 22 sierpnia można głosować w szwedzkich ambasadach i konsulatach. Informacji co do miejsca i czasu udzielają odnośnie ambasady i konsulaty. Można też telefonować w tej sprawie do Utrikesdepartementet (MSZ) – tel. 08-786 60 00 lub do Riksskatteverket (Główny Urząd Podatkowy) – tel. 08-764 80 00. Wyborcę *obowiązuje* okazanie przy głosowaniu legitymacji wyborczej i dowodu tożsamości lub szwedzkiego paszportu.

Począwszy od 22 lipca można również głosować na niektórych szwedzkich statkach za granicą.

Głosowanie przez zastępcę

Kto nie może głosować osobiście, ma prawo przesać swój głos za pośrednictwem innej osoby. Nazywa się to głosowaniem przez

zastępcę, przy pomocy tzw. przesyłki kart wyborczych (valsefelsändelse). We wszystkich lokalach, gdzie odbywa się głosowanie, można otrzymać specjalne koperty dla takiej przesyłki. Dysponują nimi również



uczestniczące w wyborach partii. Można tam zarazem otrzymać szczegółowe wyjaśnienia dot. tego trybu głosowania. Wyjaśnienia te wydrukowane są również na jednej z w.wym. specjalnych kopert.

Wybory do rad kościelnych

Osoby należące do Kościoła Szwedzkiego wybierają w niedzielę 20 października 1991 r. członków rad parafialnych i rad kościelnych wyższego szczebla. Uprawnieni do udziału w tych wyborach otrzymują specjalną legitymację wyborczą. Jest tam wskazany adres i godziny otwarcia lokalu wyborczego.

Białe karty wyborcze dotyczą wyborów do rad parafialnych, *niebieskie* – do rad wyższego szczebla.

Również w tych wyborach można głosować na poczcie, w okresie 26 września – 17 października.

Procedura wyborcza jest poza tym taka sama jak w wyborach wrześniowych.

KARTY WYBORCZE

Karty wyborcze otrzymujemy pocztą. Można je również otrzymać w partyjnych biurach wyborczych (valstugor) i przed lokalami wyborczymi.

Trzy rodzaje kart wyborczych

W wyborach do riksdagu karta wyborcza jest żółta i ma dwie kreski w połowie obu dłuższych boków.

W wyborach do samorządu wojewódzkiego karta wyborcza jest niebieska i ma jedną kreskę w połowie obu dłuższych boków.

W wyborach do rad komunalnych karta wyborcza jest biała, bez kresek.

Trzy różne typy kart wyborczych

Imienne karty wyborcze zawierają nazwę partii i nazwiska kandydatów. Wyborca może skreślić nazwiska kandydatów, na których nie chce głosować. Może również dopisać nazwiska nowych kandydatów. Poszczególne partie i miejscowe komisje wyborcze mogą udzielić bliższych wyjaśnień na ten temat.

Karty wyborcze z nazwą partii, ale bez nazwisk kandydatów. Wyborca może sam wpisać ich nazwiska. W lokalach wyborczych dostępne są spisy kandydatów wystawionych przez różne partie.

Karty wyborcze do wypełnienia

są po prostu białe. Wyborca może sam wpisać tu zarówno nazwę partii jak nazwiska kandydatów.

Przed wejściem do lokali wyborczych znajdują się karty wyborcze z nazwą następujących partii: Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet – Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna i Kristdemokratiska Samhällspartiet (KdS). Są tam również karty wyborcze do wypełnienia.

Le dimanche 15 septembre 1991 auront lieu les élections au Parlement, aux conseils généraux et aux conseils municipaux.

Le dimanche 20 octobre 1991 auront lieu les élections aux conseils paroissiaux.

Vous avez reçu une carte d'électeur qui indique à quelles élections vous pouvez participer, l'adresse du bureau de vote et ses heures d'ouverture.

Vote au bureau de vote

Au bureau de vote, vous présenterez votre carte d'électeur à un scrutateur. Vous recevrez une enveloppe pour chacune des élections.

Dans chaque enveloppe, vous mettrez un bulletin de vote pour le parti de votre choix. Chaque enveloppe ne doit contenir qu'un seul bulletin de vote. Les bulletins de vote ne doivent pas être pliés.

Si, en raison d'un handicap par exemple, vous ne pouvez pas mettre vous-même les bulletins de vote dans l'enveloppe, vous pouvez vous faire aider, par exemple par les scrutateurs ou une autre personne que vous aurez vous-même désignée.

Pour garantir le secret du vote, vous devez passer dans l'isoloir pour voter.

Ensuite, vous remettrez les enveloppes aux scrutateurs, qui indiquent sur la liste électorale que vous avez voté et déposent vos enveloppes dans les urnes.

Il est bon de se munir de la carte d'électeur et d'une pièce d'identité pour voter.



Vote anticipé

Si vous ne pouvez pas vous rendre au bureau de vote le jour du scrutin, vous avez la possibilité de voter avant cette date, tant en Suède qu'à l'étranger. Le vote a lieu de la même manière qu'au bureau de vote.

A la poste

Vous pouvez voter dans un bureau de poste du 22 août au 15 septembre. Vous devez *obligatoirement* être muni de votre carte d'électeur et d'une pièce d'identité.

Dans les hôpitaux

Vous pouvez voter dans les hôpitaux, les résidences-hôtels et d'autres établissements de soins. Demandez à la poste ou à votre commune où et quand le vote a lieu. Vous devez *obligatoirement* être muni de votre carte d'électeur et d'une pièce d'identité.

A l'étranger

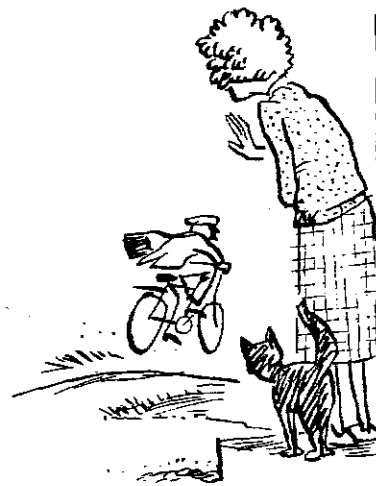
Vous pouvez voter dans les ambassades et consulats de Suède à partir du 22 août. L'ambassade ou le consulat peut vous indiquer où et quand le vote a lieu. Vous pouvez aussi téléphoner au ministère des Affaires étrangères (08-786 60 00) ou à l'Administration nationale des impôts (08-764 80 00). Vous devez *obligatoirement* être muni de votre carte d'électeur et d'une pièce d'identité pour voter.

Vous pouvez aussi voter à bord de certains navires suédois à l'étranger, à partir du 22 juillet.

Vote par procuration

Si vous ne pouvez pas aller voter en personne, vous pouvez faire déposer vos bulletins de vote par quelqu'un d'autre. C'est ce qu'on appelle le vote par procuration. Dans ce cas, il vous faut des enveloppes spéciales. Les enveloppes à utiliser sont disponibles auprès des partis politiques et

dans tous les locaux de vote. Vous y trouverez aussi une notice d'information expliquant comment procéder. Ces renseignements figurent également sur l'une des enveloppes que vous devez utiliser.



Elections paroissiales

Le dimanche 20 octobre 1991, vous pourrez élire ceux qui sont chargés de décider des affaires de la paroisse. Selon les localités, on élit soit le conseil paroissial ou une commission paroissiale élue au suffrage direct pour la paroisse, soit le conseil d'un groupement de paroisses. L'adresse du bureau de vote et ses heures d'ouverture sont indiquées sur la carte d'électeur.

Les bulletins de vote sont *blancs* pour l'élection des conseils paroissiaux et *bleus* pour l'élection des conseils de groupements de paroisses.

Pour ces élections aussi, vous pouvez voter dans les bureaux de poste, du 26 septembre au 17 octobre.

Le scrutin se déroule par ailleurs comme celui des élections de septembre.

BULLETINS DE VOTE

Vous recevrez dans votre boîte aux lettres des bulletins de vote nominatifs. Des bulletins de vote sont également disponibles dans les permanences électorales des partis et dans les bureaux de vote.

Trois élections — trois bulletins de vote

Pour l'élection législative, le bulletin de vote est jaune et porte deux barres au milieu des côtés longitudinaux.

Pour l'élection des conseils généraux, le bulletin de vote est bleu et porte une barre au milieu des côtés longitudinaux

Pour l'élection des conseils municipaux, le bulletin de vote est blanc et ne porte pas de barre.

Il existe trois types de bulletins de vote

Les bulletins de vote nominatifs sont imprimés au nom du parti et des candidats. Vous pouvez rayer les noms des candidats pour lesquels vous ne voulez pas voter. Vous pouvez aussi y inscrire le nom d'autres candidats. Adressez-vous aux partis ou à la commission électorale de votre commune pour en savoir davantage.

Les bulletins de vote au nom des partis portent uniquement le nom du

parti. Vous pouvez y inscrire vous-même des noms de candidats. Les listes des candidats présentés par les partis sont disponibles dans tous les lieux de vote.

Les bulletins de vote à remplir soi-même sont entièrement blancs.

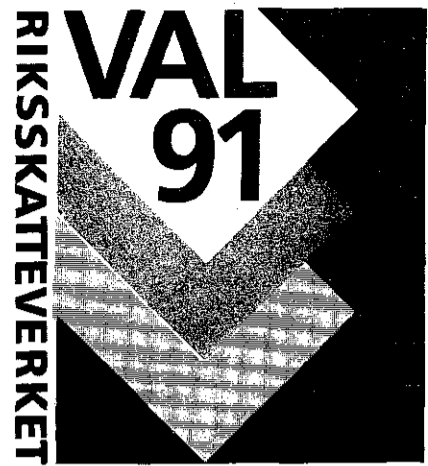
Vous pouvez y inscrire le nom du parti et des candidats. Dans tous les locaux où l'on peut voter, on trouve des bulletins de vote au nom des partis suivants: Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet — Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna et Kristdemokratiska Samhällspartiet

bulletins de vote à remplir soi-même.

Am Sonntag, dem 15. September, findet die Wahl zum Reichstag, zum Bezirkslandtag und zum Gemeinderat statt.

Am Sonntag, dem 20. Oktober, ist Wahl zur Kirchenversammlung.

Sie haben eine Wahlkarte erhalten. Auf der Wahlkarte ist angegeben, zu welchen Wahlen Sie stimmberechtigt sind, wo sich das Wahllokal befindet und wann es geöffnet ist.



Stimmabgabe im Wahllokal

Im Wahllokal legen Sie dem Wahlbeauftragten Ihre Wahlkarte vor. Sie erhalten je einen *Wahlumschlag* für die einzelnen Wahlen.

In jeden Umschlag stecken Sie einen *Stimmzettel* der Partei, für die Sie Ihre Stimme abgeben wollen. Sie dürfen nur einen Stimmzettel in jeden Wahlumschlag stecken. Der Stimmzettel darf nicht gefaltet werden.

Können Sie, zum Beispiel wegen einer Behinderung, den Stimmzettel nicht selbst in den Wahlumschlag stecken, können Sie den Wahlbeauftragten oder eine andere Person Ihrer Wahl um Hilfe bitten.

Um zu vermeiden, dass jemand sieht, wem Sie Ihre Stimme geben, müssen Sie sich zur Stimmabgabe hinter einen Schirm begeben.

Danach übergeben Sie die Wahlumschläge den Wahlbeauftragten, die im *Wählerverzeichnis* notieren, dass Sie gewählt haben und Ihre Wahlumschläge in die Wahlurnen stecken.

Es ist gut, wenn Sie Wahlkarte und Ausweis zur Stimmabgabe mitnehmen.



Stimmabgabe vor dem Wahntag

Wenn Sie nicht am Wahntag im Wahllokal wählen können, können Sie vorher Ihre Stimme abgeben. Das ist möglich sowohl hier in Schweden als auch im Ausland. Die Stimmabgabe geschieht auf die gleiche Weise wie im Wahllokal.

Auf dem Postamt

Auf dem Postamt können Sie in der Zeit vom 22. August bis 15. September wählen. Sie *müssen* dazu die Wahlkarte und Ihren Ausweis mitnehmen.

Im Krankenhaus

Am Sonntag, dem 8. September, können Sie im Krankenhaus, im Servicehaus oder einer sonstigen Pflegeeinrichtung wählen. Fragen Sie beim Postamt oder Ihrer Gemeinde, wo und wann Sie Ihre Stimme abgeben können. Sie *müssen* Wahlkarte und Ausweis dabei haben.

Im Ausland

Sie können ab 22. August in den schwedischen Botschaften und Konsulaten wählen. Botschaften/Konsulate geben Auskunft, wo und wann Sie wählen können. Sie können auch das *Aussenministerium*, Telefon 08-786 60 00, oder die *Reichssteuerbehörde*, Telefon 08-764 80 00, anrufen. Sie *müssen* Wahlkarte und Ausweis oder schwedischen Pass bei der Stimmabgabe dabei haben.

Ab 22. Juli ist die Stimmabgabe auch auf bestimmten schwedischen Schiffen im Ausland möglich.

Stimmabgabe durch Boten

Wenn Sie Ihre Stimmzettel nicht selbst abgeben können, können Sie Ihre Stimme mit einer anderen Person schicken. Für diese sogenannte Stimmabgabe durch Boten benötigen Sie eine Stimmzettelsendung. Dazu bestimmte

Umschläge gibt es bei den politischen Parteien und überall dort, wo Sie wählen können. Dort gibt es auch ein Informationsblatt mit Anweisungen. Auch auf einem der von Ihnen zu benutzenden Umschläge sind Anweisungen gedruckt.



Kirchenwahl

Am Sonntag, dem 20. Oktober 1991, können Sie darüber entscheiden, wer die Beschlüsse in kirchlichen Fragen fassen soll. Sie können Ihre Stimme abgeben zur Wahl der Kirchenvertretung oder dem direkt gewählten Kirchenrat der Gemeinde oder der gemeinsamen Vertretung mehrerer Gemeinden. Welche Alternative für Sie gilt, ist davon abhängig, wo Sie wohnen. Sie haben eine besondere Wahlkarte erhalten, wenn Sie das Stimmrecht zur Kirchenwahl haben. Auf der Wahlkarte ist angegeben, wo sich das Wahllokal befindet und wann es geöffnet ist.

Die Stimmzettel sind *weiss* für die Gemeindewahl und *blau* für die Wahl der gemeinsamen Vertretung.

Auch in dieser Wahl ist die Stimmabgabe beim Postamt möglich während der Zeit vom 26. September bis 17. Oktober.

Im übrigen geschieht die Stimmabgabe auf die gleiche Weise wie bei der Wahl im September.

STIMMZETTEL

Sie erhalten Stimmzettel mit Namen in den Briefkasten. Stimmzettel können Sie auch in den Wahlhäuschen und den Wahllokalen bekommen.

Drei Wahlen – drei Stimmzettel

Der Stimmzettel für die **Reichstagswahl** ist gelb und mit zwei Strichen mitten auf den Längsseiten gekennzeichnet.

Der Stimmzettel für die Wahl zum **Bezirkslandtag** ist blau und mit einem Strich mitten auf den Längsseiten gekennzeichnet.

Der Stimmzettel für die Wahl zum **Gemeinderat** ist weiss und ohne Striche.

Es gibt drei verschiedene Arten von Stimmzetteln

Namentliche Stimmzettel sind mit Namen der Partei und der Kandidaten bedruckt. Namen von Kandidaten, denen Sie Ihre Stimme nicht geben wollen, können Sie streichen. Sie können auch Namen von neuen Kandidaten hinzufügen. Sie können bei den Parteien oder beim Wahlausschuss Ihrer Gemeinde anfragen, wenn Sie mehr wissen wollen.

Stimmzettel mit Parteiangabe sind nur mit dem Namen der Partei bedruckt. Sie können selbst die Namen von Kandidaten eintragen.

In den Lokalen, in denen eine Stimmabgabe möglich ist, sind Listen mit Namen von Kandidaten vorhanden, die von den Parteien angemeldet sind.

Stimmzettel zum Ausfüllen sind Blanko-Stimmzettel. Diese können von Ihnen sowohl mit Parteinamen als auch Kandidatennamen ausgefüllt werden.

In allen Lokalen, in denen Sie wählen können, sind Stimmzettel für Moderata Samlingspartiet, Centern, Folkpartiet liberalerna, Arbetarepartiet – Socialdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna und Kristdemokratiska

Samhällspartiet (KdS) vorhanden. Dort gibt es auch Blanko-Stimmzettel.

ሰንበት ዕለት 15 መስከረም 1991 ዓ.ም. ናይ ሃገራዊ ባይተ፡ ኣውራጃዊ ባይተ ከምኡ'ውን ናይ ኮሙኒየቲ ቤት ምክር ምርጫ ኪግበር እዩ።

ሰንበት ዕለት 20 ጥቅምቲ 1991 ዓ.ም. ናይ ቤተ-ክህነታዊ ቤት ምክር ምርጫ ኪግበር እዩ።

ናይ መድመሲ ወረቆት ተላኪኩልካ እዩ። ኣብኡ ደማ ኣበየኖት ምርጫታት ክተድምጽ ከምዝፍቀደካ ተጻሒፋ ኣሎ። ንሱ ጥራሕ ዘይኮነሰ፡ እቲ ኣዳራሽ-ምርጫ ኣበይ ከምዝኾነ፡ ክፋት ዚኾነሉ ሰዓታትን ተገሊጹ ኣሎ።



ኣብ ኣዳራሽ-ምርጫ ምድማጽ

ኣብቲ ኣዳራሽ-ምርጫ፡ ነቲ ኣካዳምቲ-ምርጫ መድመሲ-ወረቆት ኮርሲዮ፡ ንኣካሊ-ወከፍ እትካፈሉ ምርጫ ሓደ ናይ ምርጫ ቡሳጣ (ሰታሪት) ደውዘኩ። ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ቡሳጣ ናይታ እትመርጽ ሰልፊ መድመሲ-ወረቆት ተለቲ። ኣብ ነፍሲ-ወከፍ ቡሳጣ፡ ሓገቲ መድመሲ-ወረቆት ጥራይ ክተለቲ ይፍቀደልኩ። እታ መድመሲ-ወረቆት ደማ ክትጻጽፋ ኣይፍቀድን እዩ። ብገላ ምክንያታት፡ ንኣብነት ኣካል ጉደሉ ኮንካ ነታ መድመሲ-ወረቆት ናብታ ቡሳጣ ምእታው ምስ ዘጸግመኩ፡ ሓገዝ ክትሓትት ትክእል። ነቲም ኣካዳምቲ ምርጫ ወይ ባዕልኻ ንትደልዮ ሰብ ሓገዝ ክትሓትት ትክእል። ናብ መገ ከምተድምጽ መታን ካልእ ሰብ ክይርኢ፡ ኣብታ ደሕሪ መጋሪጃ ተክላልካ ኢኻ እትድምጽ፡ ብደሕሪሉ እታ ቡሳጣ ነቲ ኣካዳምቲ-ምርጫ ተረክቡ። ኣብቲ ናይ ኣድመሲ መዝገብ ከምዘድመጽካ መዝገብኻ፡ እታ ቡሳጣ ኣብ ሳጹጉ-ምርጫ የእትውዮ። ክተድምጽ ኣብ እትክደሉ ግዜ፡ ናይ መድመሲ መገነት ናይ መገነት ወረቆትካን ሒዝካ ኪደ።

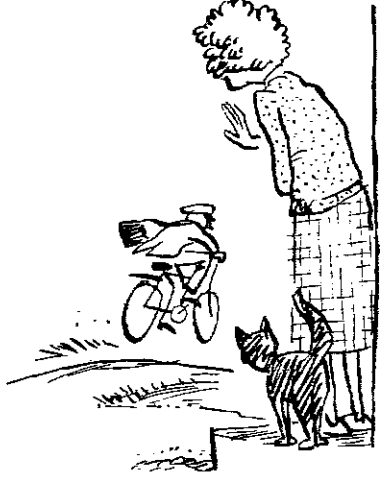
ወጻኢ ሃገር ኣቆዳምካ ደምጽኻ ክትህብ ትክእል። ኣገባብ ናይዚ ምርጫ'ዚ ደማ፡ ከምቲ ኣብ ኣዳራሽ-ምርጫ ዝግበር ዓይነት እዩ።

ኣብ ቤት ቡሳጣ ምድማጽ ካብ ነሓስ 22 ደግረካ ክሳብ መስከረም 15 ኣብ ቤት ቡሳጣ ብምኻድ ክተድምጽ ትክእል ኢኻ። ናይ መድመሲ መገነት ናይ መገነት ወረቆትካን ናይ ግድን ሒዝካ ክትክይድ የድልዮኻ።

ኣብ ሆስፒታል ምድማጽ ኣብ ሆስፒታል፡ ኣብ ናይ ኣገልግሎት ህገጻ ወይ ካልእ ናይ ክንክን ትካፊ ሰንበት 8 መስከረም ክተድምጽ ትክእል። መሓሰን ብኸመይ ኣገባብን ክተድምጽ ከምትክእል፡ ኣብ ቤት ቡሳጣ ወይ ኣብ ቤት ጽሕፈት ኮሙንካ ክትሓትት ትክእል። ናይ መድመሲ መገነት ናይ መገነት ወረቆትካን ናይ ግድን ሒዝካ ክትክይድ የድሊ።

ኣብ ወጻኢ ሃገር ምድማጽ ካብ ነሓስ 22 ደግረካ፡ ኣብ ዝኾነ ናይ ሽወደን ኤምባሲን ቀንሰልን ክተድምጽ ትክእል። መሓሰን ብኸመይን ኣገባብን ክተድምጽ ከምትክእል፡ ነቲም ኤምባሲ ወይ ቀንሰል ክትሓትት ትክእል። ናብ ናይ ሽወደን ወጻኢ ጉዳይ ክፍሊ ምምሕዳር ብሰልኪ ቁጽሪ 08-786 60 00 ወይ ናብ ቤተ-ሰልጣን ገብር ብሰልኪ 08-764 80 00 ደዊልካ ክትሓትት ትክእል። ገምድማጽ ኣብ እትክደሉ እዋን፡ ናይ መድመሲ መገነት ናይ መገነት ወረቆትካን ወይ ናይ ሃገር ሽወደን ፓስፖርትኻን ሒዝካ ክትክይድ የድሊ። ካብ ሓምሳ 22 ደግረካ'ውን ኣብ ወጻኢ ሃገር ኣብ ዝርከብ ገላ ናይ ሽወደን፡ መራኸብ ክተድምጽ ትክእል ኢኻ።

ሓበሬታ ሰነድ'ውን፡ ኣብቲ ዝተጠቐሰ ቦታታት ይርከብ ኢዩ። ኣብታ እትጥቀመላ ቡሳጣ'ውን ተመሳሳሊ ሓበሬታ ተጻሒፋ ይርከብ።



ኣቆዳምካ ምድማጽ

ኣብታ ዕለት ምርጫ ኣብ ኣዳራሽ-ምርጫ ክተድምጽ ዘይጥዕመካ ምስ ዚኸውን፡ ኣብ ሃገር ሽወደን ኮነ ኣብ

ቤተ-ክህነታዊ ምርጫ ሰንበት 20 ጥቅምቲ 1991 ዓ.ም. ነቲም ኣብ ቤተ-ክህነታዊ ስተታት ኪውሰኑ እትደልዮም ሰባት ክትመርጽ ትክእል። ኣብቲ ናይ ቤት ምክር ምርጫን ወይ ኣብቲ ብቐጥታ ዚምረጽ ቤተ-ክህነታዊ ሽማግሌ ወይ ኣብቲ ናይ ቤተ-ክህነታዊ ናይ ስብረት ቤት ምክር ክተድምጽ ትክእል። ኣየናይ ዓይነት ምርጫ ገፃኻ ከም ዝምልከት ዝውሰን፡ እቲ እትክበረሉ ሰፈር እዩ። ኣብ ናይ ቤተ-ክህነታዊ ምርጫ ክተድምጽ ዚፍቀደካ ምስ ዚኸውን፡ ፍሉይ ናይ መድመሲ-ወረቆት ተልኪኹልካ ኣሎ። እቲ ኣዳራሽ-ምርጫ ኣበይ ምጻትን፡ ክፋት ዚኾነሉ ሰዓታትን፡ ኣብታ ናይ መድመሲ-ወረቆት ተጻሒፋ ይርከብ። እታ ንናይ ሰበኻ ምርጫ እተገልግል ናይ ደምሲ ሰነድ፡ ጻዕዳ ዚሓብራ ኮይና፡ እታ ንናይ ሰበኻታት ማሕበር ምርጫ እተገልግል ደማ ስብራ ሰማያዊ እዩ። ኣብዚ ቤተ-ክህነታዊ ምርጫታት'ውን ካብ መስከረም 26 ክሳብ ጥቅምቲ 17፡ ብቤት ቡሳጣ ገርካ ክተድምጽ ትክእል። ብዝተረፈ እቲ ኣገባብ ኣደማምጽ፡ ከምቲ ኣብ መስከረም ዚግበር ካልእ ምርጫታት እዩ።



ብወኪል ገርካ ምድማጽ

ናይ መድመሲ-ወረቆትካ ባዕልኻ ክተረከብ ምስ ዘይትክእል፡ ብወኪል ገርካ ክተድምጽ ይካእል እዩ። እዚ ኣገባብ'ዚ "ብወኪል ምራጽ" ተባሂሉ፡ ሓደ መልእኸቲ መድመሲ-ወረቆት ክትጥቀም የድልዮኻ። ነዚ ዘገልግላ ፍሉይት ቡሳጣታት (ሰታሪታት) ኣብ ቤት ጽሕፈት እተን ፖለቲካዊ ሰልፍታትን ኣብ ኩሉ ምርጫ ዚካየዱሉ ቦታታትን ክተረከብ ትክእል። ከመይ ገርካ በዚ ኣገባብ'ዚ ክተድምጽ ከም እትክእል ዚሓብር ናይ

መድመሲ-ወረቆት

ዝርዝር ኣሰማት ሕጹይት ዝሓዘ መድመሲ-ወረቆት፡ ኣብ ዝኾነ ይለኣኸልካ እዩ። ኣብተን ኣገደ-ምርጫ ኮነ ኣብተን ኣዳራሻት ምርጫ'ውን፡ እዚ ወረቆት'ዚ ይዕደል እዩ። ሰለስተ ዓይነት ምርጫታት - ሰለስተ ዝጻይነተን መድመሲ-ወረቆቲ እታ ንሃገራዊ ባይተ ምርጫ እተገልግል መድመሲ-ወረቆት፡ ስብራ ብጫ ኮይና ኣብ ቁመታ ክልተ ሕገጻጽ መሰመር ኣለዋ። ንኣውራጃዊ ባይተ እተገልግል መድመሲ-ወረቆት ስብራ ሰማያዊ ኮይና፡ ኣብ ቁመታ ሓገቲ ሕገጻጽ መሰመር ኣለታ። ንኮሙኒየቲ ቤት ምክር እተገልግል መድመሲ-ወረቆት ስብራ ጻዕዳ ኮይና ሕገጻጽ መሰመር የብላጎ።

ሰለስተ ዓይነት ናይ መድመሲ-ወረቆቲ ኣለዋ ስም ዝሓዘ መድመሲ-ወረቆት፡ ናይታ ፖለቲካዊ ሰልፊ ስምን ናይቲም ሕጹይታ ስም ዝርዝርን ዝሓዘት እዩ። ናይቲም ክትመርጽም ዘይትደሊ ሕጹይታ ስም ክትዝርዝር ይካእል እዩ። ናይ ካልኣት ሰባት ስም'ውን ባዕልኻ ክትጽሕፍ ትክእል ኢኻ። ካልእ ስተታት ምስ ዝህልወካ፡ ነተን ሰልፊታት ወይ ንናይ ኮሙንካ ናይ ምርጫ ኮሚቴ ክትሓትት ትክእል። ናይ ሰልፊ ስም ጥራሕ ዝሓዘ መድመሲ-ወረቆት'ውን ኣሎ። ናይቲም ንሰኻ እትደልዮም ሕጹይታ ስም ኣብኡ ክትጽሕፍ ትክእል። ኣብቲ እተድምጹሉ ኣዳራሻት፡ እተን ሰልፊታት ዘውጽእሉ ናይ ሕጹይታ ስም ዝርዝር ኣሎ።

ጥራይ ዝኾነ ናይ መድመሲ-ወረቆት'ውን ኣሎ። ኣብኡ ደማ ናይታ ሰልፊ ስምን፡ ናይቲም እትደልዮም ሰባት ስምን፡ ክትጽሕፍ ትክእል። ኣብ ኩላን ኣደራሻት-ምርጫ፡ ናይ ሰልፊ ምልክት ዝሓዘ መድመሲ-ወረቆቲ ትረክብ። እተን ሰልፍታት ደማ፡ ዓቃባዊ ሰልፊ (Moderata Samlingspartiet) ማእከላይ ሰልፊ (Centern) ሲቤ-ዊ ሰልፊ (Folkpartiet liberalerna) ማሕበረ ደግክራሲያዊ ሰልፊ (Arbetarepartiet - Socialdemokraterna) ሰልፊ ጸጋማውያን (Vänsterpartiet) ሓምላይ ሰልፊ ሓልዮተ-ፍጥረት (Miljöpartiet de Gröna) ከምኡ'ውን ክርስትያን ደግክራሲያዊ ማሕበራዊ ሰልፊ (Kristdemokratiska Samhällspartiet = KdS) እየን። እቲ ጥራይ ኮይኑ ባዕልኻ

ክትመልሱ እተበልጠ ነጻነት መድመሲ-ወረቆት'ውን ኣብኡ ይርከብ እዩ።

Roja yekşema 15-ê îlona 1991-ê helbijartina parlamentê, meclîsa wîlayetê û meclîsa belediyê ye.

Roja yekşema 20-ê çiriya pêşîna 1991-ê jî helbijartina meclîsa kilîseyê ye.

Karta dengdanê ketiye destên te. Di karta dengdanê de dinivîse, ku tu dikarî di kîjan helbijartinan de deng bidî.

Herweha tê de hatiye nivîsîn ku cîhê sandoqa helbijartinê li kû ye û ew lokal jî saet çend heta çendan vekirî ye.



Dengdan li cîhê sandoqa helbijartinê

Divê tu li cîhê sandoqa helbijartinê (Vallokal) karta xwe ya dengdanê (Röstkort) bi birêvebirekî helbijartinê nişan bidî. Ew ê ji bo her helbijartinekê zerfeke helbijartinê (Valkuvert) bidine te.

Piştê divê tu kaxeza helbijartinê (Valsedel), ya partiya ku tu dixwazî dengê xwe bidî, têxî zerfa helbijartinê. Divê tu her zerfeke helbijartinê bi tenê karteke helbijartinê têxîyê. Nabe ku tu kaxeza helbijartinê qat bikî.

Heke tu ji ber seqetiyekê nikaribî kaxeza helbijartinê bi xwe têxî zerfa helbijartinê, dikarî alîkariyê bixwazî. Tu dikarî vê alîkariyê ji birêvebirên helbijartinê yan jî ji kesekî ku te bi xwe tayîn kiribe, bixwazî.

Da ku kesek nebîne, ku tu dengê xwe didî kê, divê tu derbaşî paş perdeyekê bibî û li wê dengê xwe bidî.

Bi dû re divê tu zerfê bidî birêvebirên helbijartinê. Ew di listeya dengdanê (Röstlängd) de dinivîsîn ku va ye te dengê xwe daye û paşê ew wan zerfan diavêjin sandoqên helbijartinê (Valurnor).

Gava ku tu diçî dengdanê, baştir e, ku tu karta xwe ya dengdanê û nasnameya (Legitimation) xwe bi xwe re bibî.



Dengdana pêşwextî

Eger tu nikaribî roja helbijartinê herî cîhê sandoqa helbijartinê, tu dikarî berî wê dengê xwe bidî. Ev yeka han hem li Swêdê û hem jî li derveyî welêt mumkun e. Dengdan (Röstning) her bi eynî awayê ku tu li cîhê sandoqa helbijartinê deng didî, dibe.

Li postexaneyê

Tu dikarî ji 22-yê tebaxê heya 15-ê îlonê li postexaneyê deng bidî. Divê tu karta xwe ya dengdanê û herwisan nasnameya xwe bi xwe re bibî.

Li nexweşxaneyê

Tu dikarî roja yekşema 8-ê îlonê li nexweşxaneyê, li xaniyê servisê (Servicehus) yan jî li binkeyeke din ya lénêrînê (Vårdinrättning) deng bidî. Ji postexaneyê yan jî ji belediya xwe bipirse ku tu kengê û li kû dikarî deng bidî. Divê tu karta xwe ya dengdanê û herwisan nasnameya xwe bi xwe re bibî.

Li derveyî welêt

Tu dikarî ji 22-yê tebaxê û pê ve, li balyozxane û konsolosxaneyên Swêdê deng bidî. Balyozxane/konsolosxane dikare ji te re bibêje, ku tu dikarî kengê û li kû derê deng bidî. Tu dikarî telefonî Wezaretxaneyê derve (Utrikesdepartementet), tel 08-786 60 00-î yan jî daîreya giştî ya karûbarên bacê (Riksskatteverket), tel 08-764 80 00-î jî bikî. Çaxa ku tu diçî dengdanê, divê karta te ya dengdanê û herwisan nasname yan jî pasaporta te bi te re be.

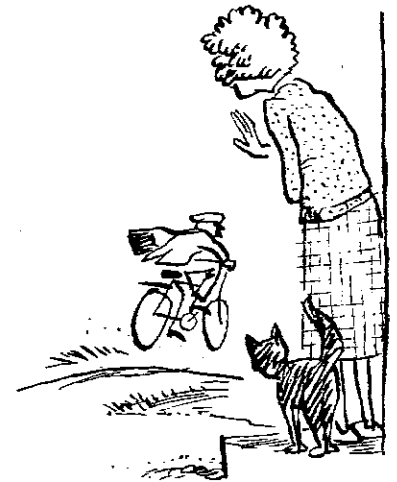
Herweha tu dikarî di hinek keştiyên swêdî yên li derveyî welêt de jî, ji 22-yê tîrmehê û pê ve dengê xwe bidî.

Dengdana bi riya nûnertiyê

Heke tu bi xwe nikaribî kaxezên xwe yên helbijartinê bibî û biavêjî sandoqê, tu dikarî wan bi kesekî din re bişî. Ji vê yekê re dengdana bi riya nûnertiyê (Budröstning) dibêjin. Di rewşeke holê de, ji te re şandeka kaxezên helbijartinê (Valsedelsförsändelse) divê. Ev zerfa han ya taybetî li ba partiyên siyasî û herweha li hemû cîhan ku tu dikarî lê dengê xwe bidî, hene. Li wir belavokeke enformasyonê (Informationsblad) jî heye, ku tê de hatiye nivîsîn ka divê tu çilo bikî. Herwisan li ser yek ji wan zerfên ku divê tu bi kar binî jî hatiye nivîsîn ku divê tu çilo bikî.

Helbijartina kilîseyî

Yekşema 20-ê çiriya pêşîna, ango meha dehan, ya sala 1991-ê tu dikarî mirovên ku dikin di warê



pirsgirêkên kilîseyî de biryarê bidin, helbijerî. Tu dikarî di helbijartina meclîsa kilîseyê (Kyrkofullmäktige) de, yan di helbijartina yekserî ya encumena kilîseyê (Kyrkoråd) yan jî meclîsa yekîtiya herêmên kilîseyî (Samfälligheten) de deng bidî. Heçî pirsê di kîjan ji van helbijartinê de hebûna mafê te yê dengdanê ye, ew bi cîhê ku tu lê dimîni ve girêdayî ye. Heke te di helbijartina kilîseyî (Kyrkliga val) de mafê dengdanê (Rösträtt) hebe, divê ji te re karteke dengdanê ya taybetî hatibe. Di wê karta dengdanê de hatiye nivîsîn, ku cîhê sandoqa helbijartinê li kû ye û ew lokal jî saet çendî heta çendî vekirî ye.

Kaxezên helbijartinê yên ji bo helbijartina meclîsa herêmên kilîseyî (Församlingsval) spî ne û yên ji bo helbijartina meclîsa yekîtiya herêmên kilîseyî (Samfällighetsval) jî şîn in.

Tu dikarî di van helbijartinan de jî dengê xwe, ji 26-ê îlonê heya 17-ê çiriya pêşîna, li postexaneyê bidî.

Wekî din, dangan her mîna helbijartinên di meha îlonê de ye.

KAXEZÊN HELBIJARTINÊ

Kaxezên helbijartina navan (Namnvalsedlar) dê bi postê ji te re werin. Tu dikarî kaxezên helbijartinê ji kulûbeyên helbijartinê û herweha li cîhê sandoqa helbijartinê bi dest xîni.

Sê helbijartin — sê kaxezên helbijartinê

Kaxeza helbijartinê ya ji bo helbijartina parlamentê (Riksdagsval) zer e û li ser aliyê wê yê dirêj du xet hene.

Kaxeza helbijartinê ya ji bo helbijartina meclîsa wîlayetê (Landstingsval) şîn e û li ser aliyê wê yê dirêj xetek heye.

Kaxeza helbijartinê ya ji bo helbijartina meclîsa belediyê

(Kommunfullmäktige) spî ye û li ser wê xet tune ne.

Sê cure kaxezên helbijartinê hene

Li ser kaxezên helbijartina navan, navê partiyê û herweha navên namzedan (Kandidat) hatine çap kirin. Tu dikarî xetekê bikişîni ser navên namzedan ku tu naxwazî dengê xwe bidî. Herwisan tu dikarî navên nû yên namzedan jî lê binivîsi. Heke te bêtir agehî û enformasyon bivê, tu dikarî ji partî yan jî ji komîsyona helbijartinê (Valnämnden) ya li herêma belediyeya xwe bipirsi.

Li ser kaxezên helbijartinê yên bi navên partîyan (Partimarkerade valsedlar), bi tenê navê partiyê hatiye çap kirin. Tu bi xwe dikarî navên

namzedan lê binivîsi. Li cîhê ku tu dikarî dengê xwe bidî, listeyên namzedan ku partiyê navên wan qeyd kirine, hene.

Kaxezên helbijartinê yên ji bo tijikirinê (Ifyllningsvalsedlar) vala ne. Tu bi xwe dikarî li ser van kaxezan hem navên partîyan û hem jî yên namzedan binivîsi.

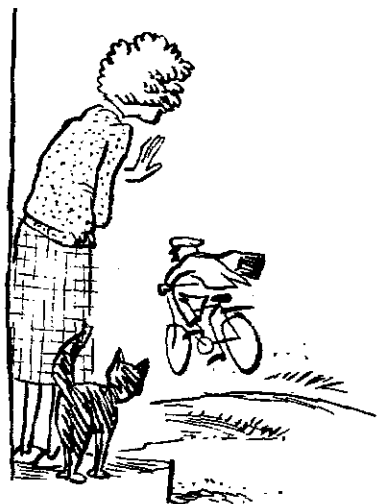
Li hemû lokalên ku tu dikarî lê deng bidî, kaxezên helbijartinê yên bi navên partîyan, ango Moderata Samlingspartiet (m), Centern (c), Folkpartiet Liberalerna (f), Arbetarepartiet — Socialdemokraterna (s), Vänsterpartiet (v), Miljöpartiet de Gröna (mp) û Kristendemokratiska Samhällspartiet (Kds) hene. Li wir kaxezên helbijartinê yên ji bo tijikirinê jî hene.



پۆزی بەکشەمۆ ۱۵ ی سێتامبری ۱۹۹۱ پۆزی هەلبژاردنی پارلمان، لاندستینگ (ئەنجومەنی ئەستان) و ئەنجومەنی شارە. بەکشەمۆ ۲ ی ئۆکتۆبری ۱۹۹۱ پۆزی هەلبژاردنی ئەنجومەنی کلیسا.

کارتی دەنگدانان بەدەست گەیشتووە. لە کارتێ دەنگدانەکان دا نووسراوە
کەشێوە بۆتان هەبە لە کام هەلبژاردندا دەنگ بەدەن. هەرلەوێدا نینویشانی
لۆکالی هەلبژاردن هاتوو و نووسراوە کەنگی بۆدەنگدان ئاوالەبە.

زانبارش هەبە کە تێیدا نووسراوە کە ئێرەچەبکەن، تەنانت لەسەر
بەک لەوزەرفانەش کەسێ بەکاری بەیێن نووسراوە کەشێوە دەبێ چ
بکەن.



هەلبژاردنی کلیسا

پۆزی بەکشەمۆ ۲ ی ئۆکتۆبری ۱۹۹۱ ئێر دەتوانن دەنگ بەدەن
کە کێ لەسەر کاروباری کلیسا بەربارێدا. ئێر دەتوانن لە هەلبژاردنی
ئەنجومەنی کلیسا، یان هەلبژاردنی راستە و خێری ئەنجومەنی
چقانی ئایینی یان ئەنجومەنی چقانیکی ئایینی تایییدا بەشاری
بکەن.

ئەوی کە ئێرە لەکری دەنگ بەدەن بەستراوەتەوه بەئەوی کە ئێرە
لەکری دەبێ. ئەگەر ئێرە لە هەلبژاردنی کلیسا دا مافی
دەنگدانان هەبێ کارتیک تایییدی دەنگدانان بەدەست دەگا.
لەسەر کارتێ دەنگدانەکان نووسراوە کەلۆکالی هەلبژاردن لە کۆریه
و کەنگی ئاوالەبە. کاغەزی دەنگدانێ هەلبژاردنی چقانی ئایینی
سەپ و هی هەلبژاردنی چقانیکی تایییدی ئایینی شینە.
تەنانت لەو چۆرە هەلبژاردنەشدا. ئێرە بۆتان هەبە بە پۆستدا
دەنگ بەدەن، لەنیوان ۲۶ ی سێتامبری داتا- ۱۷ ی ئۆکتۆبر.
وەکی دی شێوی هەلبژاردنەکان هەر وەک هەلبژاردنی مانگی
سێتامبری وایە.

لەپێشدا دەنگدان

ئەگەر نەتوانن لە پۆزی هەلبژاردندا لۆکالی هەلبژاردن نامادە بن
بۆتان هەبە لەپێشدا دەنگ بەدەن. ئەو کارچ لەسۆرێد وچ لەهەندەران
مەیسەرە. شێوی دەنگدانەکان هەرمە چەشەبە کە لە لۆکالی
هەلبژاردندا دەکری.
دەنگدان بەپۆستدا
ئێرە دەتوانن لەنیوان ۲۲ ی ئوت (ئاگۆستی) - ۱۵ ی سێتامبری بە
پێنگای پۆستخانە دادەنگ بەدەن. کاتی چۆرە پۆستخانەبەیی کارتێ
دەنگدان و پێناسەتان پێن.
دەنگدان لە ئەمۆشخانە
ئێرە دەتوانن لەئەمۆشخانە، مانی پیران یان حەساوگە و شۆنی
دەکی ئاگاداری لیکردنیش پۆزی بەکشەمۆ ۱۵ مانگی سێتامبری
دەنگ بەدەن. لەپۆستخانە یان کۆمۆنی شۆنی دانیشنتان
پرسیارکەن کە کەنگی دەتوانن دەنگ بەدەن. لێریش دەبێ کارتێ
دەنگدان و پێناسەتان پێن.
لەهەندەران
ئێرە لە ۲۲ ی مانگی ئوتۆتۆ (ئاگۆستی) دەتوانن لە سفارخانە
و کۆنسۆلخانە سۆرێدیندا دەنگ بەدەن. لە
سفارخانە/کۆنسۆلخانە پێشان دەبێن لەکۆی و کەنگی دەنگ
بەدەن. ئێرە دەتوانن لەمبارەبەوه لەگەڵ وەزارەتی کاروباری دەروە،
تەلەفۆن: ۸-۷۸۶ ۶. یان دەزگای گشتی کاروباری زەکات
یشدا ۸-۷۶۴ ۸. پێرەندی بکەن. کارتیک پتەبۆی دەنگا
بەدەن دەبێ کارتێ دەنگدان و پێناسە یان پاسپۆرتی سۆرێدیان پێن
بێ.

لە ۲۲ ی ژووییه (یولی) وە ئێرە دەتوانن لە هەندەران لە
هیندیک لە کەشێبەکانی سۆرێدیندا دەنگ بەدەن.

دەنگدان بەرپێگای نوێنەردا

ئەگەر ئێرە بۆخۆتان نەتوانن کاغەزی لیستی کاندیدایان لەسۆرێد
بەدەن دەکری دەنگەکان بە هۆی کەسێکی دیکەدەبێن.
بەدەن دەنگدان بەرپێگای نوێنەردا و بۆئەوکارەحەجەپێشان
بەهەمووی کاغەزی هەلبژاردن و لیستی کاندیداکان هەبە. زەرفی
تایییدی لەلای پارێیه سیاسیهکان و لەهەموو جێگا بەک کە
ئێرەتوانن دەنگ بەدەن بۆئەو مەبەستە هەبە. لەوی کاغەزێکی

دەنگدان لە لۆکالی هەلبژاردندا

ئێرەکارتیک چۆرە لۆکالی هەلبژاردن لەوی کارتێ دەنگدانەکان بە
مەمۆری هەلبژاردن نیشان دەدەن، بۆهەرمەشە هەلبژاردنی
زەرفکێشان (پاکت) دەدرێت.
کاغەزی لیستی کاندیدای ئەرپارتیهیی ئێرە دەنگی دەدەن
لەسەر کام لەزەرفەکان دەبێن. هەر زەرفی ئایێ لەکاغەزێک زیادتری
تێ بندری. کاغەزی لیستی کاندیداکان ئایێ بۆشەتێدەرێشەوه.
ئەگەر ئێرە بۆ وێشە لەسەر ناتوانن نەتوانن بۆ خۆتان کاغەزی
لیستی کاندیداکان لەزەرفی هەلبژاردن پێن بۆتان هەبە داوای
یارمەتی بکەن. ئێرەتوانن لەمەمۆری هەلبژاردن یان کەسێکی
دەکی کە بۆخۆتان دەپاری دەکەن داوای یارمەتی بکەن.
بۆئەوی کەس نەبێت کە ئێرە چۆن دەنگ دەدەن دەبێ بچەن پەشت
پەردەبەک و لەوی کاغەزی لیستی کاندیداکان لەزەرف پێن و سەری
داخەن.
داوای گەرک زەرفە داخۆرەکە بەدەن بەمەمۆری هەلبژاردن. ئەوان
لەلیستی دەنگداناندا ئێرەتوانن دەنوسن بۆئەوی بزاندری کەشێوه
دەنگدان داو و داوای زەرفی دەنگدانێ ئێرە لەسۆرێد هەلبژاردن
دەهاریون.
کارتیک دەنگ دەدەن چاک وایە کارتێ دەنگدان و پێناسەلەگە
خۆتاندا بەر.



کاغەزی دەنگدان

سێ چۆرە کاغەزی دەنگدان هەبە
ئەو چۆرە کاغەزی دەنگدانێ کە کاغەزی
لیستی ئێرانی پێدەبێن و ئێرە پارێیهکە و
کاندیداکانی لەسەر چاپکراوە. ئێرە دەتوانن
ئێرە ئەر کاندیدایانێ کە ناتانوی دەنگیان
بەدەن بکۆنننەوه. هەر وەها دەتوانن ئێرە
کاندیدای بەدلی خۆتان لەوێستە زیاد کەن و
بەدەست بێنوسن. بۆ وەرگرتنی زانیاری
زیادتر لەمبارەبەوه دەکری لە پارێیهکان لە
کۆمیتەیی هەلبژاردن لە کۆمۆنی خۆتان پرسیار
بکەن.
کاغەزی کە هەرنێوی پارێیهکانی
لەسەر
ئەو چۆرە کاغەزانی هەر ئێرە پارێیهکانی
بەسەرەوه. ئێرە خۆتان دەتوانن ئێرە
کاندیداکانی تێدا بنوسن. لەو جێگا بەی ئێرە
دەنگ دەدەن لیستی ئێرە ئەر کاندیدایانێ

کەلایەن پارێیهکان را دەستیشان کراون هەن.
کاغەزی دەنگدانێ شەپۆی پەرگەتەوه
ئەر چۆرە کاغەزی دەنگدانانە، سێپ و هێچیان
لەسەر نەنوسراوە. ئێرە دەتوانن هەم ئێرە
پارێیهکە و هەم ئێرە کاندیداکانی لەو چۆرە
کاغەزە دا بنوسن.
لەهەموو لۆکالی هەلبژاردندا کاغەزی
دەنگدان هەن کە ئێرە ئەر پارێیهکانی
بەسەرەوه: Moderata Samlingspartiet,
Centern, Folkpartiet liberalerna,
Arbetspartiet- Socialdemokraterna,
Vänsterpartiet, Miljöpartiet de Gröna,
Kristdemokratiska Samhällspartiet
لەلۆکالی هەلبژاردندا کاغەزی سەپ دەنگدانیش
هەبە کە مۆف دەتوانن بۆخۆی ئێرە ئەر
پارێیه و کاندیدایانێ کە دەنگیان دەدات
تێیاندا بنوسن.

کاغەزی دەنگدان کە ئێرە کاندیداکانی تێدا
بەسەرەوه بۆتان دێتە مانی. ئێرە دەتوانن
لەبۆتکی هەلبژاردنی پارێیهکان و لەلۆکالی
هەلبژاردنیشدا کاغەزی دەنگدان وەرگیرن.
بۆسێ هەلبژاردن-
سێ کاغەزی دەنگدانێ جیاواز
کاغەزی دەنگدان لە هەلبژاردنی پارێیهکاندا
رەنگی زەردە وە درۆزایی لە تێرەبەستدا
دووتەقەلی (تێرە) لەسەر.
کاغەزی دەنگدان لەهەلبژاردنی
لاندستینگدا (ئەنجومەنی ئەستان) شینە وە
درۆزایی لە تێرەبەستدا تەقەلیکی
(تێرە) لەسەر.
کاغەزی دەنگدان لە هەلبژاردنی ئەنجومەنی شارە
سەپە و چ تەقەلی (تێرە) لەسەرێیه.

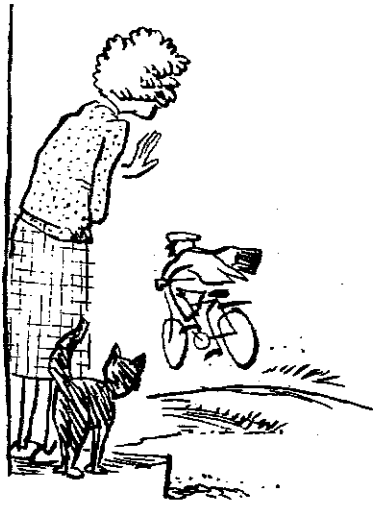
يوم الاحد الموافق في الخامس عشر من شهر ايلول/سبتمبر
عام ١٩٩١ هو موعد الانتخابات البرلمانية والتنظيمات
النيابية للمحافظات والمجالس البلدية.

يوم الاحد الموافق في العشرين من شهر تشرين
الاول/اكتوبر عام ١٩٩١ هو موعد انتخابات المجالس
الكنسية.

لقد حصلت على بطاقة تصويت مبين عليها الانتخابات التي يحق لك
الاشترك فيها. كما تجد عليها ايضا عنوان قاعة الانتخابات ومواعيد
دوامها.



اعلامية عن كيفية القيام بذلك كما تجد هذه المعلومات
ايضا في احد المظاريف التي ستقوم باستخدامها.



الانتخابات الكنسية

يمكنك يوم الاحد الموافق في العشرين من شهر
تشرين الاول/اكتوبر انتخاب اصحاب القرارات في
الشؤون الكنسية. يمكنك الادلاء بصوتك في انتخابات
المجلس الكنسي او الهيئة الكنسية المنتخبة مباشرة
في الابرشية او مجلس الاتحاد الكنسي. ان ما يتعلق
بك شخصيا يعود الى مكان اقامتك. لا بد ان تكون قد
حصلت على بطاقة تصويت خاصة اذا كان من حقلك
التصويت في الانتخابات الكنسية. تجد على بطاقة
التصويت عنوان قاعة الانتخابات ومواعيد دوامها.
لون بطاقات الاقتراع الى انتخابات مجلس الكنيسة
في الابرشية بيضاء وزرقاء لانتخابات مجلس الاتحاد
الكنسي.

كما يمكنك ايضا الادلاء بصوتك في هذه
الانتخابات في دائرة البريد ابتداء من ٢٦
ايلول/سبتمبر وحتى السابع عشر من شهر تشرين
الاول/اكتوبر.
وعموما يتم التصويت بنفس الطريقة المتبعة في
الانتخابات في شهر ايلول/سبتمبر.

التصويت في وقت مسبق

يمكنك التصويت في وقت مسبق اذا لم يكن بإمكانك
الادلاء بصوتك في قاعة الانتخابات في يوم
الانتخابات بالذات. ويمكنك ان تفعل ذلك في السويد
وفي الخارج ايضا ويتم التصويت بنفس الطريقة
المتبعة عند التصويت في قاعة الانتخاب.

في دائرة البريد
يمكنك الادلاء بصوتك في دائرة البريد ابتداء من
الثاني والعشرين من شهر اب/اغسطس وحتى
الخامس عشر من شهر ايلول/سبتمبر. يجب ان
تصحب معك بطاقة التصويت والهوية الشخصية.
في المستشفيات
يمكنك ايضا الادلاء بصوتك في المستشفيات وفي دور
خدمة المسنين او مراكز الرعاية الاخرى في يوم
الاحد الموافق في الثامن من شهر ايلول/سبتمبر.
يمكنك الاستفسار لدى دائرة البريد او لدى البلدية
التي تتبع اليها عن موعد ومكان التصويت. يجب ان
تصحب معك بطاقة التصويت والهوية الشخصية.
خارج السويد

يمكنك التصويت في السفارة او القنصلية السويدية
ابتداء من الثاني والعشرين من شهر اب/اغسطس.
بامكان السفارة او القنصلية اعلامك عن موعد ومكان
التصويت. كما يمكنك ايضا الحصول على هذه
المعلومات عند الاتصال بوزارة الخارجية رقم
الهاتف: 08-786 60 00 او مصلحة الضرائب المركزية
رقم الهاتف: 08-764 80 00. يجب ان تصحب معك بطاقة
التصويت والهوية الشخصية او جواز سويدي عند
التصويت.

كما يمكنك ايضا الادلاء بصوتك على ظهر بعض
السفن السويدية في الخارج ابتداء من الثاني
والعشرين من شهر تموز/يوليو.

التصويت عن طريق وكيل

اذا لم يكن بإمكانك شخصيا تسليم بطاقات الاقتراع
فيمكنك ارسالها عن طريق شخص اخر. ويسمى هذا
التصويت بالتصويت عن طريق وكيل وحينها تحتاج
الى مغلف رسالة بطاقة اقتراع خاص تجده لدى
الاحزاب السياسية وفي كافة الاماكن التي يمكنك
الادلاء بصوتك فيها. كما توجد هناك ايضا نشرة

التصويت في قاعة الانتخابات

تبرز في قاعة الانتخابات بطاقة تصويتك الى المشرف
على الانتخابات وتحصل عندها على مظروف انتخابي
لكل من الانتخابات.

تضع في كل مظروف انتخابي بطاقة اقتراع الحزب
الذي تريد الادلاء بصوتك له. يحق لك وضع بطاقة
اقتراع واحدة في كل مظروف ويجب ان لا تطوي
بطاقة الاقتراع.

يمكنك ان تطلب المساعدة اذا كنت لا تتمكن بسبب
الاعاقة مثلا من وضع بطاقة الاقتراع في المظروف
الانتخابي بنفسك ويمكنك ان تطلب ذلك من احد
المشرفين على الانتخابات او من شخص اخر تختاره
بنفسك.

يجب ان تقف وراء حاجز عند التصويت لضمان
سرية التصويت.

تقدم بعد ذلك المظاريف الى المشرف على
الانتخابات الذي يقوم بدوره بتدوين انك قد قمت
بالادلاء بصوتك على قائمة الناخبين ويضع المظاريف
الانتخابية في صناديق الاقتراع.
من المستحسن ان تصحب معك بطاقة التصويت
والهوية عند الادلاء بصوتك.



بطاقات الاقتراع

بنفسك كتابة اسم الحزب واسماء
المرشحين سواء بسواء.
تجد في كافة قاعات الانتخابات
بطاقات اقتراع تحمل اسماء الاحزاب
التالية: حزب تجمع المحافظين
Moderata Samlingspartiet، وحزب
الوسط Centern، وحزب الشعب
الليبرالي Folkpartiet liberalerna، وحزب
العمال - الاشتراكيين الديمقراطيين
Arbetarepartiet - Socialdemokraterna،
وحزب اليسار Vänsterpartiet، وحزب
البيئة الخضر Miljöpartiet de Gröna،
وحزب التجمع المسيحي الديمقراطي
Kristdemokratiska Samhällspartiet. كما
تجد ايضا بطاقات اقتراع خالية من
كل شيء.

هناك ثلاثة انواع مختلفة من
بطاقات الاقتراع

بطاقات اقتراع تحمل اسم الحزب
واسماء المرشحين. يمكنك حذف
اسماء المرشحين الذين لا تريد
الادلاء بصوتك اليهم كما يمكنك ايضا
اضافة اسماء مرشحين آخرين. يمكنك
الاستفسار لدى الاحزاب او اللجان
الانتخابية عن المزيد من المعلومات.

بطاقات اقتراع تحمل اسم
الحزب فقط ويمكنك شخصيا كتابة
اسماء المرشحين. تجد في مقرات
الانتخابات لوائح تحمل اسماء
مرشحين من قبل الاحزاب المختلفة.

بطاقة اقتراع خالية حيث يمكنك

تحصل على بطاقات اقتراع باسماء
المرشحين في صندوق البريد، كما
يمكنك ايضا الحصول عليه في مقرات
وقاعات الانتخابات.

ثلاثة انتخابات - ثلاث بطاقات
اقتراع

ان لون بطاقة الاقتراع لانتخابات
البرلمانية صفراء وعليها خيطان في
منتصف الجانبين الطويلين.

ان لون بطاقة الاقتراع لانتخابات
التنظيمات النيابية للمحافظات
زرقاء وعليها خط واحد في منتصف
الجانبين الطويلين.

ان لون بطاقة الاقتراع لانتخابات
مجلس البلدية بيضاء وبدون اي
خط.